

# Euroopan unionin virallinen lehti

# L 24

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

48. vuosikerta  
27. tammikuuta 2005

Sisältö	I	Säädökset, jotka on julkaistava	
		Komission asetus (EY) N:o 114/2005, annettu 26 päivänä tammikuuta 2005, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi .....	1
	★	<b>Komission asetus (EY) N:o 115/2005, annettu 26 päivänä tammikuuta 2005, tiettyihin kolmansiin maihin vietävän tavallisen vehnän vientitukea koskevan tarjouskilpailun avaamisesta .....</b>	<b>3</b>
	★	<b>Komission asetus (EY, Euratom) N:o 116/2005, annettu 26 päivänä tammikuuta 2005, arvonlisäveron palautuksista verovelvollisuuden ulkopuolella oleville ja verovelvollisille arvonlisäverosta vapautetun toiminnan osalta markkinahintaisen bruttokansantulon yhdenmukaistamisesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1287/2003 soveltamiseksi .....</b>	<b>6</b>
	★	<b>Komission asetus (EY) N:o 117/2005, annettu 26 päivänä tammikuuta 2005, yhteisön tarkkailun käyttöön otosta tietyistä kolmansista maista peräisin olevien tiettyjen jalkineiden tuonnissa ...</b>	<b>8</b>
	★	<b>Komission asetus (EY) N:o 118/2005, annettu 26 päivänä tammikuuta 2005, neuvoston asetuksen (EY) N:o 1782/2003 liitteen VIII muuttamisesta ja mainitussa asetuksessa säädetyn tilatuki-järjestelmän osittaista tai vapaaehtoista täytäntöönpanoa koskevien talousarviomäärärahojen enimmäismäärien ja yhtenäisen pinta-alatuen järjestelmän vuotuisten kokonaismäärärahojen vahvistamisesta .....</b>	<b>15</b>
		Komission asetus (EY) N:o 119/2005, annettu 26 päivänä tammikuuta 2005, oliiviöljyn vientitukien vahvistamisesta .....	22
		Komission asetus (EY) N:o 120/2005, annettu 26 päivänä tammikuuta 2005, asetuksella (EY) N:o 2535/2001 avatuissa tiettyjen maitotuotteiden tariffikiintiöissä tammikuuta 2005 jätettyjen tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä .....	24
	★	<b>Komission asetus (EY) N:o 121/2005, annettu 25 päivänä tammikuuta 2005, tiettyjen herkästi pilaantuvien tavaroiden tullausarvon määrittämiseksi tarkoitettujen yksikköarvojen vahvistamisesta .....</b>	<b>27</b>

(jatkuu kääntöpuolella)

- ★ **Komission direktiivi 2005/6/EY, annettu 26 päivänä tammikuuta 2005, direktiivin 71/250/EY muuttamisesta direktiivissä 2002/32/EY edellytettyjen määritystulosten ilmoittamisen ja tulkitsemisen osalta <sup>(1)</sup>** ..... 33
- 

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

**Komissio**

2005/56/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 14 päivänä tammikuuta 2005, koulutukseen, audiovisuaalialaan ja kulttuuriin liittyvää yhteisön toimintaa hallinnoivan ”koulutuksen, audiovisuaalialan ja kulttuurin toimeenpanoviraston” perustamisesta neuvoston asetuksen (EY) N:o 58/2003 mukaisesti** ..... 35

2005/57/EY:

- ★ **Komission suositus, annettu 21 päivänä tammikuuta 2005, kiinteiden yhteyksien tarjonnasta Euroopan unionissa (Osa 1 – Tukutason kiinteiden yhteyksien keskeiset toimitusehdot) (tiedoksiannettu numerolla K(2005) 103)** ..... 39

2005/58/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 26 päivänä tammikuuta 2005, päätöksen 2003/135/EY muuttamisesta siltä osin kuin on kyse hävittämis- ja rokotussuunnitelmien päättämisestä Niedersachsenin ja Nordrhein-Westfalenin osavaltioissa ja hävittämissuunnitelman päättämisestä Saarlandin osavaltiossa (Saksa) (tiedoksiannettu numerolla K(2005) 119) <sup>(1)</sup>** ..... 45

2005/59/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 26 päivänä tammikuuta 2005, suunnitelmien hyväksymisestä klassisen sikaruton hävittämiseksi luonnonvaraisista sioista ja luonnonvaraisten sikojen hätärokottamiseksi Slovakiassa (tiedoksiannettu numerolla K(2005) 127) <sup>(1)</sup>** ..... 46
- 

**Oikaisuja**

- ★ **Oikaistaan neuvoston päätös 2004/783/EY, tehty 15 päivänä marraskuuta 2004, alueiden komitean neljän italialaisen varsinaisen jäsenen ja kolmen italialaisen varajäsenen nimeämisestä (EUVL L 346, 23.11.2004)** 48



<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

## I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 114/2005,  
annettu 26 päivänä tammikuuta 2005,  
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitettujen tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 27 päivänä tammikuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä tammikuuta 2005.

*Komission puolesta*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1947/2002 (EYVL L 299, 1.11.2002, s. 17).

## LIITE

**tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 26 päivänä tammikuuta 2005 annettuun komission asetukseen**

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi <sup>(1)</sup>	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	101,1
	204	77,1
	212	157,6
	608	118,9
	624	163,5
	999	123,6
0707 00 05	052	140,5
	999	140,5
0709 90 70	052	182,8
	204	169,7
	999	176,3
0805 10 20	052	43,6
	204	39,2
	212	53,5
	220	42,9
	421	38,1
	448	38,3
	624	71,7
	999	46,8
	0805 20 10	204
999		56,8
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	67,9
	204	86,8
	400	78,5
	464	55,5
	624	69,1
	662	40,0
	999	66,3
0805 50 10	052	63,6
	999	63,6
0808 10 80	400	103,2
	404	83,2
	720	72,1
	999	86,2
0808 20 50	388	68,3
	400	88,1
	720	39,5
	999	65,3

<sup>(1)</sup> Komission asetuksessa (EY) N:o 2081/2003 (EUVL L 313, 28.11.2003, s. 11) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 115/2005,****annettu 26 päivänä tammikuuta 2005,****tiettyihin kolmansiin maihin vietävän tavallisen vehnän vientitukea koskevan tarjouskilpailun avaamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Viljamarkkinoiden nykytilanteen perusteella on aiheellista avata tavallisen vehnän vientiä koskeva tarjouskilpailu neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 tietyistä yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä, vientitukien myöntämisestä ja häiriötilanteessa toteutettavista toimenpiteistä vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95<sup>(2)</sup> 4 artiklan mukaisesti.
- (2) Tarjouskilpailumenettelyn soveltamisen yksityiskohtaiset säännöt annetaan vientituen vahvistamisen osalta asetuksessa (EY) N:o 1501/95. Yksi tarjouskilpailuun liittyvistä sitoumuksista on vientitodistushakemuksen jättäminen sekä vakuuden antamista koskeva velvoite. Olisi vahvistettava tämän vakuuden määrä.
- (3) On tarpeen säätää tämän tarjouskilpailun yhteydessä myönnettyjen todistusten erityisestä voimassaoloajasta. Voimassaoloaika vahvistettaessa on otettava huomioon maailmanmarkkinoiden tarpeet markkinointivuonna 2004/2005.
- (4) Kaikkien asianomaisten tasapuolisen kohtelun turvaamiseksi on tarpeen säätää, että annetuilla vientitodistuksilla on sama voimassaoloaika.
- (5) Jälleentuonin välttämiseksi tämän tarjouskilpailun mukainen vienti on rajoitettava tiettyihin kolmansiin maihin.
- (6) Vientiä koskevan tarjouskilpailumenettelyn asianmukainen sujuminen edellyttää vähimmäismäärän vahvistamista sekä säännöksiä määräajasta ja muodosta, jossa tarjoukset on esitettävä toimivaltaisille viranomaisille.

- (7) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

1. Avataan vientitukea koskeva tarjouskilpailu asetuksen (EY) N:o 1501/95 4 artiklan mukaisesti.

2. Tarjouskilpailu koskee tavallisen vehnän vientiä kaikkiin määräraikkoihin lukuun ottamatta Albaniaa, Kroatiaa, Bosnia ja Hertsegovinaa, Serbia ja Montenegroa<sup>(3)</sup>, Bulgariaa, Liechtensteinia, Romaniaia ja Sveitsiä.

3. Tarjouskilpailu päättyy 23 päivänä kesäkuuta 2005. Sen aikana toteutetaan viikoittaisia tarjouskilpailuja, joiden määrät ja tarjousten jättöpäivät määritetään tarjouskilpailuilmoituksessa.

Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1501/95 4 artiklan 4 kohdassa säädetään, ensimmäistä osittaista tarjouskilpailua koskevien tarjousten jättämisen määräaika päättyy 3. helmikuuta 2005.

*2 artikla*

Tarjouksen on koskettava vähintään 1 000 tonnin määrää.

*3 artikla*

Asetuksen (ETY) N:o 1501/95 5 artiklan 3 kohdan a alakohdassa tarkoitettu vakuus on 12 euroa tonnilta.

*4 artikla*

1. Komission asetuksen (EY) N:o 1291/2000<sup>(4)</sup> 23 artiklan 1 kohdan säännöksistä poiketen asetuksen (EY) N:o 1501/95 8 artiklan 1 kohdan mukaisesti annettujen vientitodistusten voimassaoloajan vahvistamista varten todistuksia pidetään annettuina tarjouksen jättöpäivänä.

<sup>(1)</sup> EYVL L 270, 21.10.2003, s. 78.

<sup>(2)</sup> EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 777/2004 (EUVL L 123, 27.4.2004, s. 50).

<sup>(3)</sup> Mukaan luettuna Kosovo, sellaisena kuin se on määritetty Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston 10 päivänä kesäkuuta 1999 antamassa päätöslauselmassa 1244.

<sup>(4)</sup> EYVL L 152, 24.6.2000, s. 1.

2. Tässä asetuksessa tarkoitettussa tarjouskilpailussa myönnettyt vientitodistukset ovat voimassa niiden tämän artiklan 1 kohdan mukaisesta myöntämispäivästä kyseistä päivää seuraavan neljännen kuukauden loppuun asti.

*5 artikla*

Jäsenvaltioiden on toimitettava jätetyt tarjoukset komissiolle viimeistään puolitoista tuntia tarjouskilpailuilmoituksessa määrätyn tarjousten jättämisen viikoittaisen määräajan päättymisestä. Ne on toimitettava liitteenä olevan mallin mukaisesti.

Jos tarjouksia ei ole jätetty, jäsenvaltioiden on ilmoitettava siitä komissiolle ensimmäisessä alakohdassa vahvistetussa määräajassa.

Tarjousten jättämiselle asetetut määräajat ovat Belgian paikallisia aikoja.

*6 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä tammikuuta 2005.

*Komission puolesta*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Komission jäsen*

## LIITE

Lomake (\*)

**TIETTYIHIN KOLMANSIIN MAIHIN VIETÄVÄN TAVALLISEN VEHNÄN VIENTITUKEA KOSKEVA  
VIIKOITTAINEN TARJOUSKILPAILU****(Asetus (EY) N:o 115/2005)***(Tarjousten jättämisen määräaika)*

1	2	3
Tarjouksen tekijän numero	Määrä tonneina	Vientituen määrä (euroa/tonni)
1		
2		
3		
jne.		

Sähköpostiosoite, johon tiedot lähetetään: [agri-c1-revente-marche-eu@cec.eu.int](mailto:agri-c1-revente-marche-eu@cec.eu.int)

(\*) Lähetetään maatalouden pääosastoon (C/1).

**KOMISSION ASETUS (EY, Euratom) N:o 116/2005,****annettu 26 päivänä tammikuuta 2005,****arvonlisäveron palautuksista verovelvollisuuden ulkopuolella oleville ja verovelvollisille arvonlisäverosta vapautetun toiminnan osalta markkinahintaisen bruttokansantulon yhdenmukaistamisesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1287/2003 soveltamiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon markkinahintaisen bruttokansantulon yhdenmukaistamisesta 15 päivänä heinäkuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1287/2003<sup>(1)</sup> ("BKTL-asetus") ja erityisesti sen 5 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan yhteisöjen omien varojen järjestelmästä 29 päivänä syyskuuta 2000 tehdyn neuvoston päätöksen 2000/597/EY, Euratom<sup>(2)</sup> 2 artiklan 7 kohdassa säädetään, että BKTL:lla tarkoitetaan kyseisen vuoden markkinahintaista bruttokansantuloa, sellaisena kuin komissio on sen laskenut Euroopan kansantalouden tilinpitojärjestelmän mukaisesti. Euroopan kansantalouden tilinpitojärjestelmä 1995 (EKT-95), joka korvasi kaksi aiempaa järjestelmää vuosilta 1970 ja 1979, perustettiin Euroopan kansantalouden tilinpito- ja aluetilinpitojärjestelmästä yhteisössä 25 päivänä kesäkuuta 1996 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 2223/96<sup>(3)</sup> ja vahvistettiin kyseisen asetuksen liitteessä. EKT-95:ssä korvattiin BKTL:n englantinkielinen termi GNP (gross national product) vastaavalla ilmaisulla GNI (gross national income) omia varoja koskevana perusteena varainhoitovuodesta 2002 lähtien.
- (2) Neuvoston asetuksessa (EY, Euratom) N:o 1287/2003 säädetään jäsenvaltioiden BKTL-tietojen antamista koskevista menettelyistä sekä BKTL:n laskentaa koskevista menettelyistä ja tarkastuksista, ja lisäksi sillä perustetaan BKTL-komitea.
- (3) EKT-95:ssä ei nimenomaisesti määritellä arvonlisäverojen palautuksia verovelvollisuuden ulkopuolella oleville ja verovelvollisille arvonlisäverosta vapautetun toiminnan osalta.

- (4) Asetuksen (EY, Euratom) N:o 1287/2003 1 artiklan mukaista markkinahintaisen bruttokansantulon (BKTL) määrittelmää varten on tarpeen selvittää arvonlisäverojen palautuksia verovelvollisuuden ulkopuolella oleville ja verovelvollisille arvonlisäverosta vapautetun toiminnan osalta.
- (5) Jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta – yhteinen arvonlisäverojärjestelmä: yhdenmukainen määräytymisperuste 17 päivänä toukokuuta 1977 annetussa kuudennessa neuvoston direktiivissä 77/388/ETY<sup>(4)</sup> määritellään termit "verovelvollinen", "verovelvollisuuden ulkopuolella oleva" ja "arvonlisäverosta vapautettu toiminta".
- (6) Markkinahintaisen bruttokansantuotteen muodostamisen yhdenmukaistamisesta 13 päivänä helmikuuta 1989 annetun neuvoston direktiivin 89/130/ETY, Euratom<sup>(5)</sup> soveltamiseksi komission 8 päivänä syyskuuta 1999 tekemässä päätöksessä 1999/622/EY, Euratom<sup>(6)</sup>, täsmennetään arvonlisäveron palautuksia verovelvollisuuden ulkopuolella oleville yksiköille ja verovelvollisille yksiköille niiden arvonlisäverosta vapautetun toiminnan osalta. Vastaaava selvitys olisi annettava BKTL:n osalta.
- (7) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat BKTL-komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

**1 artikla**

1. Kun kansantalouden tilinpidon aggregaatteja laaditaan asetuksen (EY, Euratom) N:o 1287/2003 soveltamiseksi, hankinnoista suoritettujen arvonlisäveron palautuksia verovelvollisuuden ulkopuolella oleville tai verovelvollisille arvonlisäverosta vapautetusta toiminnasta käsitellään EKT-95:ssä muina tulonsiirtoina (D7) tai pääomansiirtoina (D9) eikä vähennyskelpoisena arvonlisäverona.

<sup>(1)</sup> EUVL L 181, 19.7.2003, s. 1.<sup>(2)</sup> EYVL L 253, 7.10.2000, s. 42.<sup>(3)</sup> EYVL L 310, 30.11.1996, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1267/2003 (EUVL L 180, 18.7.2003, s. 1).<sup>(4)</sup> EYVL L 145, 13.6.1977, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston direktiivillä 2004/66/EY (EUVL L 168, 1.5.2004, s. 35).<sup>(5)</sup> EYVL L 49, 21.2.1989, s. 26. Direktiivi sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1882/2003 (EUVL L 284, 31.10.2003, s. 1).<sup>(6)</sup> EYVL L 245, 17.9.1999, s. 51.



2. Edellä 1 kohtaa sovellettaessa termillä 'verovelvollinen' tarkoitetaan kuudennen neuvoston direktiivin 77/388/ETY 4 artiklassa säädettyä määritelmää ja termillä 'arvonlisäverosta vapautettu toiminta' kyseisen direktiivin 13 artiklassa lueteltuja toimintoja.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä tammikuuta 2005.

*Komission puolesta*  
Joaquín ALMUNIA  
*Komission jäsen*

---

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 117/2005,****annettu 26 päivänä tammikuuta 2005,****yhteisön tarkkailun käyttöön otosta tietyistä kolmansista maista peräisin olevien tiettyjen jalkineiden tuonnissa**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tuontiin sovellettavasta yhteisestä järjestelmästä ja asetuksen (EY) N:o 518/94 kumoamisesta 22 päivänä joulukuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3285/94<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 11 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Siirtymäkauden tuotekohtaisesta suojamekanismista Kiinan kansantasavallasta peräisin olevalle tuonnille ja tiettyjen kolmansien maiden tuontiin sovellettavasta yhteisestä menettelystä annetun asetuksen (EY) N:o 519/94 muuttamisesta 3 päivänä maaliskuuta 2003 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 427/2003<sup>(2)</sup> säädetyn jalkineiden kiintiöjärjestelmän voimassaolo päättyi 1 päivänä tammikuuta 2005.
- (2) Eräät jäsenvaltiot ilmoittivat komissiolle 7 päivänä joulukuuta 2004, että jalkineiden tuonnissa olisi aiheellista ottaa käyttöön asetuksen (EY) N:o 3285/94 mukaisia tarkkailutoimia.
- (3) Yhteisön jalkineteollisuus koostuu pääosin pienistä ja keskisuurista yrityksistä, joista suurin osa sijaitsee alueilla, joilla on vain vähän muita työllistäjiä. Tästä syystä se on suojaton erityisesti Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan halpatuonnin aiheuttamaa kilpailua vastaan.
- (4) Tähän tuonnin aiheuttamaan kilpailuun vastatakseen yhteisön jalkineteollisuus on viime vuosina toteuttanut merkittäviä uudelleenjärjestelyjä keskittämällä tuotantoaan kalliimpiin tuotteisiin eli juuri niihin tuotteisiin, joiden tuontiin on tähän saakka sovellettu kiintiöitä. Näiden tuotteiden osuus yhteisön jalkineteollisuuden tuotannosta on noin 85 prosenttia. Nämä uudelleenjärjestelyt ovat

johtaneet kapasiteetin ja työvoiman huomattavaan vähenemiseen. Näistä toimista huolimatta yhteisön jalkineteollisuuden tuotantomäärät ja markkinaosuus laskevat edelleen ulkomailta tulevan halpatuonnin seurauksena.

- (5) Kiintiöihin kuulumattomien jalkineiden tuonti Kiinan kansantasavallasta yhteisöön kasvoi vuosina 2000–2003 voimakkaasti sekä absoluuttisesti että markkinaosuudella mitattuna, minkä lisäksi kyseisen tuonnin hinnat olivat merkittävästi alempia kuin vastaavien yhteisössä valmistettujen tuotteiden hinnat. Tuonti kasvoi vuosien 2000 ja 2003 välillä keskimäärin 59 prosenttia ja keskimääräinen hintaero oli 21 prosenttia.
- (6) Koska markkinaedellytykset ovat kaikkien jalkinetuotteiden osalta samat, on todennäköistä, että kaupan äskettäinen vapauttaminen johtaa tuonnin vastaavaan, merkittävään kasvuun. Jalkineiden tuonnin viimeaikaisten kehityssuuntauksien perusteella voidaan arvioida, että kiintiöiden poisto vuonna 2005 saattaa johtaa tuonnin kaksinkertaisuuteen lyhyellä aikavälillä, minkä seurauksena yhteisön tuotannonalan markkinaosuus todennäköisesti pienenee 6 prosenttia ja työpaikkoja menetettäisiin 17 000. Tästä syystä voidaan katsoa, että yhteisön tuottajiin kohdistuu asetuksen (EY) N:o 3285/94 11 artiklassa tarkoitettu haitan uhka.
- (7) Koska todennäköiset seuraukset ovat näin merkittäviä, yhteisön etu vaatii, että tiettyjen Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien jalkineiden tuonti asetetaan yhteisön ennakkotarkkailuun sellaisten tilastotietojen saamiseksi, joiden avulla tuonnin kehityssuuntauksia voidaan analysoida nopeasti. Kyseessä olevat jalkineet ovat pääasiassa keski- ja korkealaatuisia tuotteita, joita vielä tuotetaan merkittävässä määrin yhteisössä, ja niitä voidaan tästä syystä pitää arkoina tuotteina. Ennakkotarkkailu, joka toteutetaan 31 päivään tammikuuta 2006 sovellettavana automaattisena tuontilisenssijärjestelmänä, on nopein keino selkeän kuvan saamiseksi näiden kiintiöiden poistamisen varhaisvaikutuksista, sillä asian kannalta merkittävien tietojen saaminen vie enemmän aikaa mitä tahansa jälkikäitejärjestelmää sovellettaessa.
- (8) Jotta saataisiin yleiskäsitys jalkineiden tuonnin kehityssuuntauksista, on lisäksi tarkoituksenmukaista ottaa käyttöön tulliperusteinen jälkikäiteistarkkailun järjestelmä, jota sovelletaan kaikkien ja kaikista lähteistä peräisin olevien jalkineiden tuontiin. Tämä käsittää myös ennakkotarkkailuun asetettavat jalkineet. Ennakkotarkkailu voidaan päättää, kun jälkikäiteistarkkailun järjestelmä on täysin toimintakunnossa, viimeistään 31 päivänä tammikuuta 2006.

<sup>(1)</sup> EYVL L 349, 31.12.1994, s. 53. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2474/2000 (EYVL L 286, 11.11.2000, s. 1).

<sup>(2)</sup> EUVL L 65, 8.3.2003, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1985/2003 (EUVL L 295, 13.11.2003, s. 43).

- (9) Sisämarkkinoiden toteutumisen edellytyksenä on, että yhteisön tuojien suoritettaviksi tulevat muodollisuudet ovat samat tavaroiden tullauspaikasta riippumatta.
- (10) Tietojen keräämisen helpottamiseksi olisi edellytettävä, että ennakkotarkkailun soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden vapaaseen liikkeeseen luovutuksen yhteydessä esitetään yhdenmukaiset edellytykset täyttävä tarkkailuasiakirja. Jäsenvaltioiden viranomaisten olisi tietyn ajanjakson kuluessa vahvistettava kyseinen asiakirja tuojan hakemuksesta ilman, että tuoja saisi tuontioikeutta sen perusteella. Tämän asiakirjan olisi tästä syystä oltava voimassa ainoastaan niin kauan kuin tuontia koskevat säännöt pysyvät muuttumattomina; sen olisi oltava voimassa kaikkialla yhteisössä.
- (11) Avoimuuden varmistamiseksi jäsenvaltioiden ja komission olisi vaihdettava tietoja yhteisön tarkkailun tuloksista niin kattavasti kuin mahdollista.
- (12) Vaikka tarkkailuasiakirjojen antamiseen sovelletaan yhdenmukaisia edellytyksiä yhteisön tasolla, sen olisi kuuluttava kansallisten viranomaisten vastuualueeseen.
- (13) Olisi suotavaa, että tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan, jotta tietoja voitaisiin alkaa kerätä mahdollisimman pian,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

## 1 LUKU

### ENNAKKOTARKKAILU

#### 1 artikla

Tiettyjen Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien, liitteessä I lueteltujen jalkineiden luovutus vapaaseen liikkeeseen yhteisössä edellyttää asetuksessa (EY) N:o 3285/94 tarkoitettua yhteisön ennakkotarkkailua.

#### 2 artikla

1. Edellä 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden luovutus vapaaseen liikkeeseen yhteisössä edellyttää jäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten antaman tarkkailuasiakirjan esittämistä.

2. Jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten on annettava 1 kohdassa tarkoitettu tarkkailuasiakirja automaattisesti ja maksutta pyydetyille määrille viiden työpäivän kuluessa siitä, kun yhteisöön sijoittautunut yhteisön tuoja on esittänyt sitä koske-

van hakemuksen. Toimivaltaisen kansallisen viranomaisen katsotaan vastaanottaneen hakemuksen viimeistään kolmen työpäivän kuluttua sen jättämisestä, jollei toisin todisteta.

3. Liitteessä II lueteltujen viranomaisten myöntämä tarkkailuasiakirja on voimassa kaikkialla yhteisössä.

4. Tarkkailuasiakirja on laadittava asetuksen (EY) N:o 3285/94 liitteessä I esitettyä mallia vastaavalle lomakkeelle.

Tuojan hakemuksessa on oltava seuraavat tiedot:

a) hakijan nimi ja täydellinen osoite (mukaan luettuina puhelin- ja faksinumerot sekä mahdollinen toimivaltaisten kansallisten viranomaisten käyttämä tunnistenumero) sekä arvonlisäverotunniste, jos hakija on arvonlisäverovelvollinen;

b) tarvittaessa tavaranhaltijan tai hakijan edustajan nimi ja täydellinen osoite (mukaan luettuina puhelin- ja faksinumerot);

c) viejän täydellinen nimi ja osoite;

d) tavaroiden tarkka kuvaus, mukaan luettuina seuraavat tiedot:

i) tavaroiden kaupp nimi;

ii) Taric-koodi(t);

iii) alkuperämaa (eli Kiinan kansantasavalta);

iv) lähetysmaa;

e) tavaroiden määrä (paria);

f) yhdistetyn nimikkeistön nimikkeittäin ilmoitettu tavaroiden cif-arvo yhteisön rajalla euroina;

g) tulliselvityksen aiottu aika ja paikka;

- h) maininta siitä, onko kyseessä samaa sopimusta koskeneen aiemman hakemuksen uusinta;
- i) seuraava hakijan päiväämä ja allekirjoittama vakuutus, jossa on hakijan nimen selvennys seuraakosin: "Vakuutan, että tässä hakemuksessa olevat tiedot ovat oikeita ja vilpittömässä mielessä annettuja ja että olen sijoittautunut yhteisön alueelle." Tuojan on myös toimitettava jäljennös myynti- tai ostosopimuksesta ja *pro forma* -laskusta. Tuojan on pyydetäessä esitettävä tuottajan antama tuotantotodistus erityisesti sellaisissa tapauksissa, joissa tavaroita ei osteta suoraan Kiinan kansantasavallasta.

5. Tarkkailuasiakirjojen voimassaoloajaksi vahvistetaan kuusi kuukautta. Käyttämättömät tai osittain käytetyt tarkkailuasiakirjat voidaan uusiksi ajaksi.

6. Tuojan on palautettava tarkkailuasiakirjat ne antaneelle viranomaiselle niiden voimassaoloajan päätyttyä.

7. Toimivaltaiset viranomaiset voivat vahvistaminsa edellytyksin sallia, että ilmoitukset tai pyynnöt lähetetään tai tulostetaan sähköisesti. Kaikkien asiakirjojen ja kaiken todistusaineiston on kuitenkin oltava toimivaltaisten viranomaisten saatavilla.

8. Tarkkailuasiakirja voidaan antaa sähköisesti, jos asianomaisilla tullitoimipaikoilla on mahdollisuus vastaanottaa kyseinen asiakirja tietokoneverkon välityksellä.

### 3 artikla

1. Se, että liiketoimessa käytettävä yksikköhinta eroaa tarkkailuasiakirjassa ilmoitetusta yksikköhinnasta vähemmän kuin viisi prosenttia jompaankumpaan suuntaan tai että tuotavien tuotteiden kokonaismäärä on alle viisi prosenttia suurempi kuin tarkkailuasiakirjassa ilmoitettu määrä, ei estä kyseisten tuotteiden luovuttamista vapaaseen liikkeeseen.

2. Tarkkailuasiakirjahakemukset sekä itse tarkkailuasiakirjat ovat luottamuksellisia. Niiden sisältämät tiedot on tarkoitettu pelkästään toimivaltaisten viranomaisten ja hakijan käyttöön.

### 4 artikla

1. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle seuraavat tiedot:

- a) mahdollisimman säännöllisesti ja ajanmukaisesti ja viimeistään kunkin kuukauden viimeisenä päivänä yksityiskohtaiset tiedot niistä määristä ja euromääräisistä arvoista, joille tarkkailuasiakirjoja on annettu;

- b) kuuden viikon kuluessa kunkin kuukauden päättymisestä yksityiskohtaiset tiedot kyseisen kuukauden tuonnista komission asetuksen (EY) N:o 1917/2000<sup>(1)</sup> 32 artiklan mukaisesti.

Jäsenvaltioiden toimittamat tiedot on eriteltävä tuotteen ja yhdistetyn nimikkeistön (CN) koodin mukaan.

2. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava havaitsemistaan sääntöjen vastaisuuksista tai petoksista ja esitettävä tarvittaessa ne syyt, joiden perusteella ne ovat kieltäytyneet antamasta tarkkailuasiakirjaa.

## 2 LUKU

### JÄLKIKÄTEEN TAPAHTUVA TARKKAILU

#### 5 artikla

1. Liitteessä III lueteltujen jalkineiden osalta otetaan käyttöön jälkikäteen tapahtuvan tilastotarkkailun järjestelmä.

2. Kun tuotteet on luovutettu vapaaseen liikkeeseen, jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten on ilmoitettava komissiolle mahdollisuuksien mukaan viikoittain ja vähintään kunkin kuukauden lopussa tuotujen tuotteiden kokonaismäärät (paria) ja niiden arvo (euroina yhteisön rajalla) esittämällä tuotteita koskeva yhdistetyn nimikkeistön koodi ja käyttämällä kyseisessä koodissa käytettyjä ja tarvittaessa muita paljousyksiköitä. Tuonti on eriteltävä voimassa olevien tilastomenettelyjen mukaisesti.

## 3 LUKU

### YLEISET SÄÄNNÖKSET

#### 6 artikla

Tämän asetuksen mukaisesti annettavat ilmoitukset on toimitettava komissiolle sähköisesti tätä tarkoitusta varten perustetun monipalveluverkon välityksellä, jollei pakottavista teknisistä syistä ole välttämätöntä käyttää tilapäisesti muuta toimitustapaa.

#### 7 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Edellä olevan 1 luvun säännöksiä sovelletaan 1 päivästä helmikuuta 2005 enintään 31 päivään tammikuuta 2006.

<sup>(1)</sup> EYVL L 229, 9.9.2000, s. 4. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1669/2001 (EYVL L 224, 21.8.2001, s. 3).

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä tammikuuta 2005.

*Komission puolesta*

Peter MANDELSON

*Komission jäsen*

---

LIITE I

**LUETTELO TUOTTEISTA, JOIHIN SOVELLETAAN ENNAKKOTARKKAILUA (2005)**

6402 99

6403 51

6403 59

6403 91

6403 99

6404 19 10

paitsi

6402 99 10 10

6402 99 91 10

6402 99 93 10

6402 99 96 10

6402 99 98 11

6403 91 11 10

6403 91 13 10

6403 91 16 10

6403 91 18 10

6403 91 91 10

6403 91 93 10

6403 91 96 10

6403 91 98 10

6403 99 91 10

6403 99 93 11 + 19

6403 99 96 11 + 19

6403 99 98 11 + 19

---

## LIITE II

## LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA

## BELGIQUE/BELGIË

Service public fédéral de l'économie, des PME, des classes moyennes et de l'énergie  
Administration du potentiel économique  
Politiques d'accès aux marchés, Services «Licences»  
Rue Général Leman 60  
B-1040 Bruxelles  
Télécopieur (32-2) 230 83 22

Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand & Energie  
Bestuur Economisch Potentieel  
Markttoegangsbeleid, Dienst Vergunningen  
Generaal Lemanstraat 60  
B-1040 Brussel  
Fax: (32-2) 230 83 22

## ČESKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo průmyslu a obchodu  
Licenční správa  
Na Františku 32  
CZ-110 15 Praha 1  
Fax: +420 224 21 21 33

## DANMARK

Erhvervs- og Boligstyrelsen  
Økonomi- og Erhvervsministeriet  
Vejlsovej 29  
DK-8600 Silkeborg  
Fax (45) 35 46 64 01

## DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)  
Frankfurter Straße 29—35  
D-65760 Eschborn 1  
Fax: +49-61-969 42 26

## EESTI

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium  
Harju 11  
EE-15072 Tallinn  
Fax: +372-631 3660

## ΕΛΛΑΔΑ

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών  
Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Ροών  
Κορνάρου 1  
GR-105 63 Αθήνα  
Φαξ: (30-210) 32 86 094

## ESPAÑA

Ministerio de Economía  
Secretaría General de Comercio Exterior  
Subdirección General de Productos Industriales  
Paseo de la Castellana 162  
E-28046 Madrid  
Fax: (34) 913 49 38 31

## FRANCE

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie  
DIGITIP  
Sous-direction «Textile — Habillement — Cuir»  
Bureau «Textile-Importations»  
Le Bervil  
12, rue Villiot  
F-75572 Paris Cedex 12  
Télécopieur (33-1) 53 44 91 81

## IRELAND

Department of Enterprise, Trade and Employment  
Import/Export Licensing, Block C  
Earlsfort Centre  
Hatch Street  
Dublin 2  
Ireland  
Fax: (353-1) 631 25 62

## ITALIA

Ministero delle Attività produttive  
Direzione generale per la Politica commerciale e per la gestione del regime degli scambi  
Viale America 341  
I-00144 Roma  
Fax (39-06) 59 93 22 35/59 93 26 36

## ΚΥΠΡΟΣ

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού  
Υπηρεσία Εμπορίου  
Μονάδα Έκδοσης Αδειών Εισαγωγής/Εξαγωγής  
Οδός Ανδρέα Αραούζου 6  
CY-1421 Λευκωσία  
Φαξ: (357-22) 37 51 20

## LATVIJA

Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija  
Brīvības iela 55  
LV-1519 Rīga  
Fax: +371-728 08 82

## LIETUVA

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija  
Prekybos departamentas  
Gedimino pr. 38/2  
LT-01104 Vilnius  
Fax: (370-5) 26 23 974

## LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères  
Office des licences  
BP 113  
L-2011 Luxembourg  
Télécopieur (352) 46 61 38

## MAGYARORSZÁG

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal  
Margit krt. 85.  
H-1024 Budapest  
Fax: (36-1) 336 73 02

## MALTA

Diviżjoni għall-Kummerċ  
Servizzi Kummerċjali  
Lascaris  
MT-Valletta CMR02  
Fax: +356 2569 0299

## NEDERLAND

Belastingdienst/Douane centrale dienst voor in- en uitvoer  
Postbus 30003, Engelse Kamp 2  
9700 RD Groningen  
Nederland  
Fax: (31-50) 523 23 41

## ÖSTERREICH

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit  
Außenwirtschaftsadministration  
Abteilung C2/2  
Stubenring 1  
A-1011 Wien  
Fax: +43-1-711 00/83 86

## POLSKA

Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej  
pl. Trzech Krzyży 3/5  
PL-00-507 Warszawa  
Fax: (48-22) 693 40 21/693 40 22

## PORTUGAL

Ministério das Finanças  
Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos  
Especiais sobre o Consumo  
Rua Terreiro do Trigo  
Edifício da Alfândega de Lisboa

P-1140-060 Lisboa  
Fax: (351-21) 881 42 61

## SLOVENIJA

Ministrstvo za gospodarstvo  
Področje za ekonomske odnose s tujino  
Kotnikova 5  
SI-1000 Ljubljana  
Fax: (386-1) 478 36 11

## SLOVENSKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo hospodárstva SR  
Odbor licencií  
Mierová 19  
SK-827 15 Bratislava 212  
Fax: (421-2) 43 42 39 19

## SUOMI/FINLAND

Tullihallitus  
PL 512  
FI-00101 Helsinki  
Fax: (358-20) 492 28 52

Tullstyrelsen  
PB 512  
FI-00101 Helsingfors  
Fax: (358-20) 492 28 52

## SVERIGE

Kommerskollegium  
Box 6803  
S-113 86 Stockholm  
Fax: (46-8) 30 67 59

## UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry  
Import Licensing Branch  
Queensway House — West Precinct  
Billingham TS23 2NF  
United Kingdom  
Fax: (44-1642) 36 42 69

## LIITE III

## LUETTELO TUOTTEISTA, JOIHIN SOVELLETAAN JÄLKIKÄTEEN TAPAHTUVAA TARKKAILUA

6401 91  
6401 92  
6401 99  
6402 19  
6402 20  
6402 91  
6402 99  
6403 12  
6403 19  
6403 20  
6403 30  
6403 40  
6403 51  
6403 59  
6403 91  
6403 99  
6404 11  
6404 19  
6404 20  
6405 10  
6405 20  
6405 90  
  
6404 19 10  
  
6402 99 10 10  
6402 99 91 10  
6402 99 93 10  
6402 99 96 10  
6402 99 98 11  
6403 91 11 10  
6403 91 13 10  
6403 91 16 10  
6403 91 18 10  
6403 91 91 10  
6403 91 93 10  
6403 91 96 10  
6403 91 98 10  
6403 99 91 10  
6403 99 93 11 + 19  
6403 99 96 11 + 19  
6403 99 98 11 + 19

---



**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 118/2005,****annettu 26 päivänä tammikuuta 2005,****neuvoston asetuksen (EY) N:o 1782/2003 liitteen VIII muuttamisesta ja mainitussa asetuksessa säädetyn tilatukijärjestelmän osittaista tai vapaaehtoista täytäntöönpanoa koskevien talousarviomäärärahojen enimmäismäärien ja yhtenäisen pinta-alatuen järjestelmän vuotuisten kokonaismäärärahojen vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisen maatalouspolitiikan suoria tukijärjestelmiä koskevista yhteisistä säännöistä ja tietyistä viljelijöiden tukijärjestelmistä sekä asetusten (ETY) N:o 2019/93, (EY) N:o 1452/2001, (EY) N:o 1453/2001, (EY) N:o 1454/2001, (EY) N:o 1868/94, (EY) N:o 1251/1999, (EY) N:o 1254/1999, (EY) N:o 1673/2000, (ETY) N:o 2358/71 ja (EY) N:o 2529/2001 muuttamisesta 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1782/2003<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 64 artiklan 2 kohdan, 70 artiklan 2 kohdan, 71 artiklan 2 kohdan, 143 b artiklan 3 kohdan ja 145 artiklan i alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1782/2003 liitteessä VIII olevia määriä olisi tarkistettava mainitun asetuksen 62 artiklassa säädettyä vaihtoehtoa käyttävien jäsenvaltioiden osalta mainitun asetuksen 145 artiklan i alakohdassa tarkoitettujen toimitettujen tietojen mukaisesti.
- (2) Niiden jäsenvaltioiden osalta, jotka panevat täytäntöön asetuksen (EY) N:o 1782/2003 III osastossa säädetyn tilatukijärjestelmän vuonna 2005, olisi vahvistettava kullekin mainitun asetuksen 66–69 artiklassa tarkoitettulle tuelle talousarviomäärärahojen enimmäismäärät vuodeksi 2005.
- (3) Niiden jäsenvaltioiden osalta, jotka käyttävät asetuksen (EY) N:o 1782/2003 70 artiklassa säädettyä vaihtoehtoa vuonna 2005, olisi vahvistettava tilatukijärjestelmän ulkopuolelle jääville suorille tuille talousarviomäärärahojen enimmäismäärät vuodeksi 2005.

- (4) Niiden jäsenvaltioiden osalta, jotka käyttävät asetuksen (EY) N:o 1782/2003 71 artiklassa säädettyä siirtymäkautta vuonna 2005, olisi vahvistettava mainitun asetuksen liitteessä VI lueteltuihin suoriin tukiin sovellettavat talousarviomäärärahojen enimmäismäärät vuodeksi 2005.
- (5) Selvyyden vuoksi on aiheellista julkaista tilatukijärjestelmän vuoden 2005 talousarviomäärärahojen enimmäismäärät sen jälkeen, kun asetuksen (EY) N:o 1782/2003 66–70 artiklassa tarkoitetuille tuille vahvistetut enimmäismäärät on vähennetty mainitun asetuksen liitteessä VIII olevista tarkistetuista enimmäismääristä.
- (6) Niiden yhteisöön vuonna 2004 liittyneiden jäsenvaltioiden osalta, jotka panevat täytäntöön asetuksen (EY) N:o 1782/2003 IV a osastossa säädetyn yhtenäisen pinta-alatuen järjestelmän vuonna 2005, vuotuiset kokonaismäärärahat vuodelle 2005 olisi vahvistettava mainitun asetuksen 143 b artiklan 3 kohdan mukaisesti.
- (7) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat suorien tukien hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1782/2003 liite VIII tämän asetuksen liitteessä I olevalla tekstillä.

*2 artikla*

1. Vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1782/2003 64 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen talousarviomäärärahojen enimmäismäärät vuodeksi 2005 tämän asetuksen liitteiden II ja III mukaisesti.

2. Vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1782/2003 71 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen talousarviomäärärahojen enimmäismäärät vuodeksi 2005 tämän asetuksen liitteen IV mukaisesti.

3. Vahvistetaan tilatukijärjestelmän talousarviomäärärahojen enimmäismäärät vuodeksi 2005 tämän asetuksen liitteen V mukaisesti.

<sup>(1)</sup> EUVL L 270, 21.10.2003, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2217/2004 (EUVL L 375, 23.12.2004, s. 1).

4. Vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1782/2003 143 b artiklan 3 kohdassa tarkoitettut vuotuiset kokonaismäärärahat vuodelle 2005 tämän asetuksen liitteen VI mukaisesti.

*3 artikla*

Jäsenvaltioiden, jotka valitsevat asetuksen (EY) N:o 1782/2003 58 artiklassa säädetyn alueellisen täytäntöönpanon, on ilmoitettava komissiolle tilatukijärjestelmän ensimmäisen täytäntöönpa-

novuoden 31 päivään joulukuuta mennessä vahvistetut alueelliset enimmäismäärät viimeistään seuraavan vuoden 1 päivänä maaliskuuta.

*4 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä tammikuuta 2005.

*Komission puolesta*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Komission jäsen*

## LIITE I

## "LIITE VIII

## 41 ARTIKLASSA TARKOITETUT KANSALLISET ENIMMÄISMÄÄRÄT

(tuhansina euroina)

	2005	2006	2007, 2008 ja 2009	2010 ja seuraavat
Belgia	411 053	530 573	530 053	530 053
Tanska	943 369	996 165	996 000	996 000
Saksa	5 148 003	5 492 201	5 492 000	5 496 000
Kreikka	838 289	1 701 289	1 723 289	1 761 289
Espanja	3 266 092	4 065 063	4 263 063	4 275 063
Ranska	7 199 000	7 231 000	8 091 000	8 099 000
Irlanti	1 260 142	1 322 305	1 322 080	1 322 080
Italia	2 539 000	3 464 517	3 464 000	3 497 000
Luxemburg	33 414	36 602	37 051	37 051
Alankomaat	386 586	386 586	779 586	779 586
Itävalta	613 000	614 000	712 000	712 000
Portugali	452 000	493 000	559 000	561 000
Suomi	467 000	467 000	552 000	552 000
Ruotsi	637 388	650 108	729 000	729 000
Yhdistynyt kuningaskunta	3 697 528	3 870 420	3 870 473	3 870 473"

## LIITE II

**ASETUKSEN (EY) N:O 1782/2003 65–69 ARTIKLAN MUKAISESTI MYÖNNETTÄVIEN SUORIEN TUKIEN  
TALOUSARVIOMÄÄRÄRAHOJEN ENIMMÄISMÄÄRÄT**

**Kalenterivuosi 2005**

(tuhansina euroina)

	Belgia		Tanska	Saksa	Italia	Itävalta	Portugali	Ruotsi	Yhd. kuningas-
		Flanderi							kunta
									Skotlanti
Emolehmäpalkkio	77 565					70 578	79 031		
Ylim. emolehmäpalkkio	19 389					99	9 503		
Naudanlihan erityispalkkio			33 085					37 446	
Teurastuspalkkio, täysi-ikäiset						17 348	8 657		
Teurastuspalkkio, vasikat		6 384				5 085	946		
Lammas- ja vuohipalkkio			855				21 892		
Lammas- ja vuohialan lisäpalkkio							7 184		
Humala				2 277		27			
69 artikla								2 869	
69 artikla, peltokasvit					142 491		1 885		
69 artikla, riisi							150		
69 artikla, naudanliha-ala					28 674		1 684		29 800
69 artikla, lammas- ja vuohiala					8 665		616		

## LIITE III

**ASETUKSEN (EY) N:O 1782/2003 70 ARTIKLAN MUKAISESTI MYÖNNETTÄVIEN SUORIEN TUKIEN  
TALOUSARVIOMÄÄRÄRAHOJEN ENIMMÄISMÄÄRÄT**

**Kalenterivuosi 2005**

(tuhansina euroina)

	Belgia	Italia	Portugali
70 artiklan 1 kohdan a alakohta			
Siementen tuotantotuki	1 397 (*)	13 321	272
70 artiklan 1 kohdan b alakohta			
Peltokasvien tuet			1 871

(\*) Tuki lajille *Triticum spelta* L. (100 %) ja tuki lajille *Linum usitatissimum* L. (kuitupellava) (100 %) jäävät tilatukijärjestelmän ulkopuolelle.

## LIITE IV

**ASETUKSEN (EY) N:O 1782/2003 71 ARTIKLAN MUKAISESTI MYÖNNETTÄVIEN SUORIENTUKIEN  
TALOUSARVIOMÄÄRÄRAHOJEN ENIMMÄISMÄÄRÄT**

**Kalenterivuosi 2005**

(tuhansina euroina)

	Kreikka	Suomi	Ranska (*)	Malta	Alankomaat	Slovenia	Espanja (*)
Peltokasvien pinta-alamatuki 63 EUR/t	297 389	278 100	5 075 810	174	174 186	12 467	1 621 440
Peltokasvien pinta-alamatuki 63 EUR/t, POSEI							23
Peltokasvien erityinen aluetuki 24 EUR/t		80 700					
Durumvehnän lisätuki (291 EUR/ha) ja muiden kuin perinteisten alueiden tuki (46 EUR/ha)	179 500		62 828				171 822
Palkoviljan tuki	2 100		1 370				60 518
Palkoviljan tuki, POSEI							1
Siementuki	1 400	2 900	15 826	29	10 400	35	10 347
Emolehmäpalkkio	25 700	9 300	734 908	26	10 900	5 183	279 830
Ylim. emolehmäpalkkio	3 100	600	1 137	3		626	28 937
Naudanlihan erityispalkkio	29 900	40 700	379 025	201	20 400	5 813	147 721
Teurastuspalkkio, täysi-ikäiset	8 000	27 600	233 620	144	62 200	3 867	142 954
Teurastuspalkkio, vasikat		100	69 748		40 300	538	602
Naudanliha-alan laajaperäistämispalkkio	17 600	16 780	277 228		900	5 360	153 486
Naudanlihantuottajille maksettavat lisämaksut	3 800	6 100	90 586	19	23 900	889	31 699
Lammas- ja vuohipalkkio	180 300	1 200	133 716	53	13 800	520	366 997
Lammas- ja vuohialan lisäpalkkio	63 200	400	40 208	18	300	178	111 589
Lammas- ja vuohialan tuottajille maksettavat lisämaksut	8 800	100	7 083	3	700	26	18 655
Tärkkelysperunan tuottajille maksettavat maksut (44,216 EUR/t)		2 400	11 157		21 800		
Riisin pinta-alamatuki (102 EUR/t)	15 400		10 770				67 991
Riisin pinta-alamatuki (102 EUR/t), Ranskan merentakaiset departementit			3 053				
Kuivatun rehun tulotuki	1 100	20	41 224		6 800		44 075
Naudan- ja lampaanlihan lisäpalkkiot Egeianmeren saarilla	1 000						
Humalan pinta-alamatuki			398			298	375

(\*) Viitevuosina 2000–2002 syrjäisimmillä alueilla karjankasvatusalalla maksettuja palkkioita vastaavat tuet on vähennetty.

## LIITE V

TILATUKIJÄRJESTELMÄN VUODEN 2005 TALOUSARVIOMÄÄRÄRAHOJEN ENIMMÄISMÄÄRÄT  
JÄSENVALTIOISSA TAI ALUEILLA

Kalenterivuosi 2005

(tuhansina euroina)

Jäsenvaltio ja/tai alue	
BELGIA <sup>(3)</sup> Flanderi Vallonia	306 318
TANSKA	909 429
SAKSA <sup>(3)</sup> Baden-Württemberg Baijeri Brandenburg ja Berliini Hessen Niedersachsen ja Bremen Mecklenburg-Vorpommern Nordrhein-Westfalen Rheinland-Pfalz Saarland Sachsen Sachsen-Anhalt Schleswig-Holstein ja Hampuri Thüringen	5 145 726
IRLANTI	1 260 142
ITALIA	2 345 849
LUXEMBURG	33 414
ITÄVALTA	519 863
PORTUGALI <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>	302 562
RUOTSI <sup>(3)</sup> Alue 1 Alue 2 Alue 3 Alue 4 Alue 5	597 073
YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA <sup>(3)</sup> Englanti 1 Englanti 2 Englanti 3 Skotlanti Wales Pohjois-Irlanti	3 667 728

<sup>(1)</sup> Viitevuosina 2000–2002 syrjäisimmillä alueilla karjankasvatusalalla maksettuja palkkioita vastaavat tuet on vähennetty.<sup>(2)</sup> Asetuksen (EY) N:o 1782/2003 147 artiklan 3 kohdan b alakohdan mukaisesti Azoreille siirretyt 10 000 emolehmäpalkkiota ja ylimääräistä emolehmäpalkkiota on vähennetty.<sup>(3)</sup> Korvataan tämän asetuksen 3 artiklan mukaisesti ilmoitettavilla alueellisilla enimmäismäärillä.

## LIITE VI

YHTENÄISEN PINTA-ALATUEN JÄRJESTELMÄN VUOTUISET KOKONAISMÄÄRÄRAHAT  
Kalenterivuosi 2005

Jäsenvaltio	(tuhansina euroina)
Tšekki	249 296
Viro	27 908
Unkari	375 431
Latvia	38 995
Liettua	104 346
Puola	823 166
Slovakia	106 959
Kypros	14 274

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 119/2005,  
annettu 26 päivänä tammikuuta 2005,  
oliiviöljyn vientitukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rasva-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä syyskuuta 1966 annetun neuvoston asetuksen N:o 136/66/ETY<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen N:o 136/66/ETY 3 artiklan mukaan silloin, kun yhteisön hinta on maailmanmarkkinanoteerauksia korkeampi, kyseisten hintojen välinen erotus voidaan korvata oliiviöljyn kolmansiin maihin suuntautuvaa vientiä koskevalla vientituella.
- (2) Oliiviöljyn vientituen vahvistamista ja myöntämistä koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan komission asetuksessa (ETY) N:o 616/72<sup>(2)</sup>.
- (3) Asetuksen N:o 136/66/ETY 3 artiklan 3 kohdan mukaan tuen on oltava sama kaikkialla yhteisössä.
- (4) Asetuksen N:o 136/66/ETY 3 artiklan 4 kohdan mukaan oliiviöljyn tuki on vahvistettava ottaen huomioon tilanne ja kehitysnäkymät, jotka koskevat oliiviöljyn hintoja ja saatavuutta yhteisön markkinoilla ja oliiviöljyn hintoja maailmanmarkkinoilla. Jos oliiviöljyn suotuisimpia noteerauksia ei voida kuitenkaan määrittää maailmanmarkkinatilanteen vuoksi, voidaan ottaa huomioon tärkeimpien kilpailevien kasviöljyjen hinta näillä markkinoilla ja edustavan jakson aikana todettu erotus tämän hinnan ja oliiviöljyn hinnan välillä. Tuen määrä ei saa olla suurempi kuin oliiviöljyn yhteisön hinnan ja maailmanmarkkinahinnan välinen erotus, joka on tarkistettu tarvittaessa tuotteiden viennistä maailmanmarkkinoille aiheutuvien kustannusten huomioon ottamiseksi.

(5) Asetuksen N:o 136/66/ETY 3 artiklan 3 kohdan kolmannen alakohdan b alakohdan mukaan voidaan päättää tuen vahvistamisesta tarjouskilpailulla. Tarjouskilpailu koskee tuen määrää ja se voidaan rajoittaa tiettyihin määriin sekä tiettyihin määriin, laatuun ja tarjontamuotoihin.

(6) Asetuksen N:o 136/66/ETY 3 artiklan 3 kohdan toisen alakohdan mukaan oliiviöljyn tuet voidaan vahvistaa erisuuruiseksi määrämään mukaan, jos maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset sitä edellyttävät.

(7) Tuet olisi vahvistettava vähintään kerran kuukaudessa. Niitä voidaan tarvittaessa muuttaa muuna aikana.

(8) Näiden yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta oliiviöljyalan nykyiseen markkinatilanteeseen ja erityisesti tämän tuotteen hintaan yhteisössä ja kolmansien maiden markkinoilla seuraa, että tuki olisi vahvistettava liitteessä mainitun suuruiseksi.

(9) Rasvojen hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määrääjässä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen N:o 136/66/ETY 1 artiklan 2 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden vientituet vahvistetaan liitteessä mainitun suuruiseksi.

*Article 2*

Tämä asetus tulee voimaan 27 päivänä tammikuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä tammikuuta 2005.

*Komission puolesta*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL 172, 30.9.1966, s. 3025/66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 865/2004 (EYVL L 161, 30.4.2004, s. 97).

<sup>(2)</sup> EYVL L 78, 31.3.1972, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2962/77 (EYVL L 348, 30.12.1977, s. 53).



## LIITE

**oliiviöljyn vientitukien vahvistamisesta 26 päivänä tammikuuta 2005 annettuun komission asetukseen**

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
1509 10 90 9100	A00	EUR/100 kg	0,00
1509 10 90 9900	A00	EUR/100 kg	0,00
1509 90 00 9100	A00	EUR/100 kg	0,00
1509 90 00 9900	A00	EUR/100 kg	0,00
1510 00 90 9100	A00	EUR/100 kg	0,00
1510 00 90 9900	A00	EUR/100 kg	0,00

*Huom:* Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty komission asetuksessa (EY) N:o 2081/2003 (EUVL L 313, 28.11.2003, s. 11).

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 120/2005,**  
**annettu 26 päivänä tammikuuta 2005,**  
**asetuksella (EY) N:o 2535/2001 avatuissa tiettyjen maitotuotteiden tariffikiintiöissä tammikuuta**  
**2005 jätettyjen tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka  
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,  
ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkina-  
järjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston  
asetuksen (EY) N:o 1255/1999<sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 so-  
veltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä maito- ja  
maitotuotealan tuontijärjestelmän ja tariffikiintiöiden avaamisen  
osalta 14 päivänä joulukuuta 2001 annetun komission asetuk-  
sen (EY) N:o 2535/2001<sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 16 artiklan 2 koh-  
dan,

sekä katsoo seuraavaa:

Asetuksen (EY) N:o 2535/2001 liitteessä I mainituista tietyistä  
kiintiöistä on 1 ja 10 päivän tammikuuta 2005 välisenä aikana

jätetty hakemuksia määristä, jotka ovat suuremmat kuin käytet-  
tävässä olevat määrät. Tämän vuoksi olisi vahvistettava haettujen  
määrien myöntämisessä sovellettavat kertoimet,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 2535/2001 liitteessä I olevan I.A osan, I.B  
osan 5 ja 6 kohdassa, I.C, I.D, I.E, I.F, I.G ja I.H osassa tarkoi-  
tettuihin kiintiöihin kuuluvien tuotteiden määrät, joista on  
haettu tuontitodistuksia 1 ja 10 päivän tammikuuta 2005 väli-  
seksi ajanjaksoksi, kerrotaan tämän asetuksen liitteessä olevilla  
kertoimilla.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 26 päivänä tammikuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenval-  
tioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä tammikuuta 2005.

*Komission puolesta*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi  
muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 186/2004 (EUVL L 29,  
3.2.2004, s. 6).

<sup>(2)</sup> EYVL L 341, 22.12.2001, s. 29. Asetus sellaisena kuin se on viime-  
ksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 748/2004 (EUVL L 118,  
23.4.2004, s. 3).

## LIITE I.A

Kiintiön numero	Kerroin
09.4590	1,0000
09.4599	1,0000
09.4591	—
09.4592	—
09.4593	—
09.4594	1,0000
09.4595	0,0080
09.4596	1,0000

## LIITE I.B

## 5. Romaniasta peräisin olevat tuotteet

Kiintiön numero	Kerroin
09.4758	0,2690

## 6. Bulgariasta peräisin olevat tuotteet

Kiintiön numero	Kerroin
09.4660	0,8697
09.4675	—

## LIITE I.C

## AKT-valtioista peräisin olevat tuotteet

Kiintiön numero	Kerroin
09.4026	—
09.4027	—

## LIITE I.D

## Turkista peräisin olevat tuotteet

Kiintiön numero	Kerroin
09.4101	—

## LIITE I.E

Etelä-Afrikasta peräisin olevat tuotteet

Kiintiön numero	Kerroin
09.4151	—

## LIITE I.F

Sveitsistä peräisin olevat tuotteet

Kiintiön numero	Kerroin
09.4155	0,4280
09.4156	1,0000

## LIITE I.G

Jordaniasta peräisin olevat tuotteet

Kiintiön numero	Kerroin
09.4159	—

## LIITE I.H

Norja peräisin olevat tuotteet

Kiintiön numero	Kerroin
09.4781	1,0000
09.4782	0,8883

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 121/2005,****annettu 25 päivänä tammikuuta 2005,****tiettyjen herkästi pilaantuvien tavaroiden tullausarvon määrittämiseksi tarkoitettujen yksikköarvojen vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisöjen tullikoodeksista 12 päivänä loka-kuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92<sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon tiettyjen asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevien säännösten vahvistamisesta<sup>(2)</sup> annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 ja erityisesti sen 173 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 2454/93 173–177 artiklassa säädetään perusteet, joiden nojalla komissio vahvistaa jaksoittaiset yksikköarvot mainitun asetuksen liitteessä 26 esitetyn luokittelun mukaisesti kuvatuille tuotteille.

- (2) Edellä mainituissa artikloissa vahvistettujen sääntöjen ja perusteiden soveltaminen komissiolle asetuksen (ETY) N:o 2454/93 173 artiklan 2 kohdan säännösten mukaisesti toimitettuihin tekijöihin johtaa yksikköarvon vahvistamiseen kyseisille tuotteille, siten kuin tämän asetuksen liitteessä määrätään,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (ETY) N:o 2454/93 173 artiklan 1 kohdassa tarkoitettut yksikköarvot vahvistetaan, kuten liitteessä olevassa taulukossa esitetään.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä tammikuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä tammikuuta 2005.

*Komission puolesta*

Günter VERHEUGEN

*Varapuheenjohtaja*

<sup>(1)</sup> EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2700/2000 (EYVL L 311, 12.12.2000, s. 17).

<sup>(2)</sup> EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2286/2003 (EUVL L 343, 31.12.2003, s. 1).

## LIITE

Koodi	Tavaran kuvaus	Yksikköarvojen määrä 100:aa nettokilogrammaa kohti					
	Laji, lajike, CN-koodi	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.10	Uudet perunat 0701 90 50	39,44	22,96	1 197,96	293,51	617,13	9 727,48
		136,18	27,46	17,02	160,78	9 456,91	1 524,81
		357,22	27,42				
1.30	Kepasipuli (ei kuitenkaan istukassipulit) 0703 10 19	112,40	65,42	3 413,85	836,43	1 758,64	27 720,60
		388,09	78,25	48,49	458,17	26 949,55	4 345,29
		1 017,98	78,15				
1.40	Valkosipuli 0703 20 00	104,82	61,01	3 183,83	780,07	1 640,14	25 852,82
		361,94	72,98	45,22	427,30	25 133,72	4 052,51
		949,39	72,88				
1.50	Purjosipuli ex 0703 90 00	59,06	34,37	1 793,78	439,49	924,06	14 565,55
		203,92	41,12	25,48	240,74	14 160,41	2 283,19
		534,89	41,06				
1.60	Kukkakaali 0704 10 00	—	—	—	—	—	—
1.80	Valko- ja punakaali 0704 90 10	48,40	28,17	1 470,05	360,18	757,30	11 936,89
		167,12	33,70	20,88	197,29	11 604,87	1 871,14
		438,36	33,65				
1.90	Parsakaali ( <i>Brassica oleracea</i> L. <i>con-</i> <i>var. botrytis</i> (L.) <i>Alef</i> <i>var. italica</i> <i>Plenck</i> ) ex 0704 90 90	61,43	35,67	1 861,51	457,03	961,17	15 270,27
		212,11	42,80	26,59	251,32	14 729,07	2 371,69
		554,70	43,17				
1.100	Kiinankaali ex 0704 90 90	81,72	47,56	2 482,08	608,14	1 278,64	20 154,60
		282,16	56,89	35,25	333,12	19 594,00	3 159,30
		740,14	56,82				
1.110	Keräsalaatti 0705 11 00	—	—	—	—	—	—
1.130	Porkkanat ex 0706 10 00	26,74	15,56	812,17	198,99	418,39	6 594,89
		92,33	18,62	11,54	109,00	6 411,45	1 033,77
		242,18	18,59				
1.140	Retiisit ja retikat ex 0706 90 90	65,19	37,94	1 979,94	485,11	1 019,96	16 077,19
		225,08	45,38	28,12	265,72	15 630,01	2 520,15
		590,40	45,32				
1.160	Herneet ( <i>Pisum sativum</i> ) 0708 10 00	290,43	169,03	8 821,12	2 161,27	4 544,18	71 627,84
		1 002,78	202,19	125,29	1 183,86	69 635,51	11 227,88
		2 630,39	201,93				

Koodi	Tavaran kuvaus	Yksikköarvojen määrä 100:aa nettokilogrammaa kohti					
	Laji, lajike, CN-koodi	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.170	Pavut:						
1.170.1	— Pavut ( <i>Vigna-</i> ja <i>Phaseolus</i> -suvun lajit) ex 0708 20 00	189,88 655,62 1 719,74	110,51 132,19 132,02	5 767,20 81,91	1 413,02 774,00	2 970,97 45 527,36	46 829,93 7 340,73
1.170.2	— Pavut ( <i>Phaseolus</i> -suvun lajit, <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus</i> Savi) ex 0708 20 00	414,36 1 430,70 3 752,86	241,16 288,48 288,10	12 585,36 178,75	3 083,54 1 689,06	6 483,33 99 351,10	102 193,61 16 019,16
1.180	Härkäpavut ex 0708 90 00	—	—	—	—	—	—
1.190	Latva-artisokat 0709 10 00	—	—	—	—	—	—
1.200	Parsa:						
1.200.1	— vihreä ex 0709 20 00	247,19 853,48 2 238,76	143,86 172,09 171,87	7 507,77 106,64	1 839,48 1 007,60	3 867,62 59 267,72	60 963,41 9 556,20
1.200.2	— muu ex 0709 20 00	337,07 1 163,84 3 052,87	196,18 234,67 234,37	10 237,91 145,41	2 508,39 1 374,01	5 274,04 80 819,95	83 132,26 13 031,23
1.210	Munakoisot 0709 30 00	148,47 512,63 1 344,68	86,41 103,36 103,23	4 509,44 64,05	1 104,86 605,20	2 323,03 35 598,32	36 616,81 5 739,80
1.220	Ruotiselleri eli lehtiselleri ( <i>Apium graveolens</i> L., var. <i>dulce</i> (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	96,51 333,23 874,10	56,17 67,19 67,10	2 931,32 41,63	718,20 393,41	1 510,06 23 140,37	23 802,43 3 731,10
1.230	Kanttarelli 0709 59 10	926,44 3 198,81 8 390,77	539,19 644,99 644,15	28 138,76 399,67	6 894,29 3 776,45	14 495,64 222 132,52	228 487,90 35 816,17
1.240	Makeat ja miedot paprikat 0709 60 10	149,31 515,53 1 352,28	86,90 103,95 103,81	4 534,93 64,41	1 111,11 608,62	2 336,16 35 799,58	36 823,83 5 772,25
1.250	Fenkoli 0709 90 50	—	—	—	—	—	—
1.270	Bataatit, tuoreina, kokonaisina, ihmismisravinnoiksi tarkoitettuina 0714 20 10	99,03 341,93 896,92	57,64 68,95 68,86	3 007,87 42,72	736,96 403,68	1 549,50 23 744,69	24 424,04 3 828,54
2.10	Tuoreet kastanjat ( <i>Castanea</i> -suvun lajit) ex 0802 40 00	—	—	—	—	—	—
2.30	Tuoreet ananakset ex 0804 30 00	82,05 283,32 743,17	47,76 57,13 57,05	2 492,24 35,40	610,62 334,48	1 283,87 19 674,18	20 237,08 3 172,22

Koodi	Tavaran kuvaus	Yksikköarvojen määrä 100:aa nettokilogrammaa kohti					
	Laji, lajike, CN-koodi	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.40	Tuoreet avokadot ex 0804 40 00	106,24	61,83	3 226,85	790,61	1 662,31	26 202,19
		366,83	73,96	45,83	433,07	25 473,38	4 107,27
		962,22	73,87				
2.50	Tuoreet guavat ja mangot ex 0804 50	—	—	—	—	—	—
2.60	Makeat appelsiinit, tuoreet:						
2.60.1	— veri- ja puoliveriappelsiinit 0805 10 10	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.60.2	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia la- tes, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovia ja Hamlins 0805 10 30	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.60.3	— muut 0805 10 50	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.70	Tuoreet mandariinit (myös tangeriinit ja satsumat); tuoreet klementiinit, wilkingit ja muut niiden kaltaiset sitrushedelmähybridit:						
2.70.1	— klementiinit ex 0805 20 10	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.70.2	— monrealit (monreales) ja satsumat ex 0805 20 30	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.70.3	— mandariinit ja wilkingit ex 0805 20 50	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.70.4	— tangeriinit ja muut ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.85	Tuoreet limetit ( <i>Citrus aurantifolia</i> , <i>Citrus latifolia</i> ) 0805 50 90	94,25	54,86	2 862,77	701,41	1 474,75	23 245,84
		325,44	65,62	40,66	384,21	22 599,26	3 643,86
		853,66	65,53				
2.90	Greipit, tuoreet:						
2.90.1	— valkoinen ex 0805 40 00	52,12	30,33	1 583,08	387,87	815,52	12 854,65
		179,96	36,29	22,49	212,46	12 497,10	2 015,01
		472,06	36,24				
2.90.2	— vaaleanpunainen ex 0805 40 00	79,32	46,16	2 409,07	590,25	1 241,03	19 561,73
		273,86	55,22	34,22	323,32	19 017,62	3 066,36
		718,37	55,15				



Koodi	Tavaran kuvaus	Yksikköarvojen määrä 100:aa nettokilogrammaa kohti					
	Laji, lajike, CN-koodi	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.100	Syötäväiksi tarkoitetut viinirypäleet 0806 10 10	193,59	112,67	5 879,80	1 440,61	3 028,97	47 744,21
		668,42	134,77	83,51	789,12	46 416,21	7 484,05
		1 753,31	134,60				
2.110	Vesimelonit 0807 11 00	45,85	26,68	1 392,60	341,20	717,40	11 307,99
		158,31	31,92	19,78	186,90	10 993,45	1 772,56
		415,26	31,88				
2.120	Melonit (muut kuin vesimeloni):						
2.120.1	— marillo, Cuper, Honey Dew (myös Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (myös Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	53,13	30,92	1 613,68	395,37	831,29	13 103,18
		183,44	36,99	22,92	216,57	12 738,72	2 053,96
		481,19	36,94				
2.120.2	— muut ex 0807 19 00	97,41	56,69	2 958,59	724,88	1 524,11	24 023,86
		336,33	67,82	42,02	397,07	23 355,64	3 765,81
		882,23	67,73				
2.140	Päärynät:						
2.140.1	— Nipponinpäärynät eli "nashit" ( <i>Pyrus pyrifolia</i> ), Nipponinpäärynät eli "ya" ( <i>Pyrus bretschneideri</i> ) ex 0808 20 50	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—				
2.140.2	— Muut ex 0808 20 50	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—				
2.150	Aprikoosit 0809 10 00	129,37	75,29	3 929,33	962,73	2 024,19	31 906,35
		446,69	90,07	55,81	527,35	31 018,88	5 001,42
		1 171,70	89,95				
2.160	Kirsikat 0809 20 95 0809 20 05	433,09	252,06	13 154,14	3 222,90	6 776,33	106 812,15
		1 495,36	301,51	186,83	1 765,39	103 841,17	16 743,13
		3 922,47	301,13				
2.170	Persikat 0809 30 90	146,12	85,04	4 438,23	1 087,41	2 286,35	36 038,64
		504,54	101,73	63,04	595,65	35 036,22	5 649,17
		1 323,45	101,60				
2.180	Nektariinit ex 0809 30 10	98,67	57,43	2 996,99	734,29	1 543,89	24 335,65
		340,70	68,70	42,57	402,22	23 658,75	3 814,69
		893,68	68,61				
2.190	Luumut 0809 40 05	123,71	72,00	3 757,53	920,63	1 935,68	30 511,29
		427,16	86,13	53,37	504,29	29 662,62	4 782,74
		1 120,47	86,02				
2.200	Mansikat 0810 10 00	281,66	163,92	8 554,79	2 096,01	4 406,99	69 465,24
		972,51	196,09	121,51	1 148,12	67 533,07	10 888,89
		2 550,97	195,84				

Koodi	Tavaran kuvaus	Yksikköarvojen määrä 100:aa nettokilogrammaa kohti					
	Laji, lajike, CN-koodi	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.205	Vadelmat 0810 20 10	304,95	177,48	9 262,25	2 269,35	4 771,43	75 209,82
		1 052,93	212,31	131,56	1 243,07	73 117,86	11 789,37
		2 761,93	212,03				
2.210	Mustikat ( <i>Vaccinium myrtillus</i> -lajin hedelmät) 0810 40 30	1 224,69	712,77	37 197,51	9 113,78	19 162,23	302 045,29
		4 228,61	852,63	528,33	4 992,20	293 643,92	47 346,52
		11 092,02	851,53				
2.220	Kiivit ( <i>Actinidia chinensis Planch.</i> ) 0810 50 00	149,96	87,28	4 554,74	1 115,96	2 346,36	36 984,63
		517,78	104,40	64,69	611,28	35 955,91	5 797,45
		1 358,19	104,27				
2.230	Granaattiomenat ex 0810 90 95	165,58	96,37	5 029,16	1 232,20	2 590,76	40 837,00
		571,71	115,28	71,43	674,95	39 701,12	6 401,32
		1 499,66	115,13				
2.240	Kakiluumut eli persimonit (myös saronhedelmät) ex 0810 90 95	99,09	57,67	3 009,68	737,40	1 550,43	24 438,69
		342,14	68,99	42,75	403,92	23 758,93	3 830,84
		897,46	68,90				
2.250	Litsit ex 0810 90	—	—	—	—	—	—

**KOMISSION DIREKTIIVI 2005/6/EY,**  
**annettu 26 päivänä tammikuuta 2005,**  
**direktiivin 71/250/ETY muuttamisesta direktiivissä 2002/32/EY edellytettyjen määritystulosten**  
**ilmoittamisen ja tulkitsemisen osalta**  
**(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön näyteenotto- ja määrittämenetelmistä rehujen virallista tarkastusta varten 20 päivänä heinäkuuta 1970 annetun neuvoston direktiivin 70/373/ETY<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 2 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteisön määrittämenetelmästä rehujen virallista tarkastusta varten 15 päivänä kesäkuuta 1971 annettu ensimmäinen komission direktiivi 71/250/ETY<sup>(2)</sup> sisältää tulosten ilmoittamista koskevia säännöksiä.
- (2) Sen varmistamiseksi, että haitallisista aineista eläinten rehuissa 7 päivänä toukokuuta 2002 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2002/32/EY<sup>(3)</sup> pannaan täytäntöön yhdenmukaisesti kaikissa jäsenvaltioissa, on erittäin tärkeää, että määritystulokset ilmoitetaan ja tulkitaan yhdenmukaisesti.
- (3) Direktiivi 71/250/EY olisi sen vuoksi muutettava vastavasti.
- (4) Tässä direktiivissä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikkeetjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

*1 artikla*

Muutetaan direktiivi 71/250/EY seuraavasti:

- 1) Lisätään 1 artiklaan seuraava kolmas kohta:

”Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2002/32/EY<sup>(\*)</sup> tarkoitettuihin haitallisiin aineisiin, mukaan

luettuina dioksiini ja dioksiinin kaltaiset PCB:t, sovelletaan tämän direktiivin liitteessä olevan 1 osan C kohdan 3 kohtaa.

(\*) EYVL L 140, 30.5.2002, s. 10.”

- 2) Muutetaan liite tämän direktiivin liitteen mukaisesti.

*2 artikla*

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään kahdentoista kuukauden kuluttua niiden voimaantulosta. Niiden on toimitettava komissiolle kirjallisina nämä säännökset sekä kyseisiä säännöksiä ja tätä direktiiviä koskeva vastaavuustaulukko viipymättä.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitettuihin kysymyksistä antamansa kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

*3 artikla*

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

*4 artikla*

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 26 päivänä tammikuuta 2005.

*Komission puolesta*  
 Markos KYPRIANOU  
*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 170, 3.8.1970, s. 2. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 807/2003 (EUVL L 122, 16.5.2003, s. 36).

<sup>(2)</sup> EYVL L 155, 12.7.1971, s. 13. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 1999/27/EY (EYVL L 118, 6.5.1999, s. 36).

<sup>(3)</sup> EYVL L 140, 30.5.2002, s. 10. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 2003/100/EY (EUVL L 285, 1.11.2003, s. 33).

## LIITE

Lisätään direktiivin 71/250/EY liitteessä olevan 1 osan (rehujen määritysmenetelmiä koskevat yleiset määräykset) C kohtaan (määritysmenetelmien käyttö ja tulosten ilmoittaminen) seuraava 3 kohta:

"3. Direktiivissä 2002/32/EY tarkoitettujen haitallisten aineiden ollessa kyseessä, mukaan luettuina dioksiini ja dioksiinin kaltaiset PCB:t, eläinten rehuksi tarkoitetun tuotteen ei katsota olevan vahvistettua enimmäispitoisuutta koskevien säännösten mukainen, jos korjaamalla saannon suhteen ja huomioimalla mittausepävarmuus määrittystulos ylittää enimmäispitoisuuden. Määritetyn pitoisuuden säännöstenmukaisuutta arvioidaan huomioimalla laajennettu mittausepävarmuus ja saannon korjaus. Viimeksi mainittu koskee ainoastaan tapauksia, joissa määritysmenetelmän yhteydessä on mahdollista arvioida mittausepävarmuus ja saannon korjaus (esimerkiksi mikroskooppitutkimusten yhteydessä tämä ei ole mahdollista).

Määrittystulos ilmoitetaan seuraavasti (jos käytetyn määritysmenetelmän yhteydessä on mahdollista arvioida mittausepävarmuus ja saannon korjaus):

- a) saannon suhteen korjattuna tai korjaamattomana; mainittava ilmoitustapa ja saantoprosentti;
  - b) muodossa  $x \pm U$ , jossa  $x$  on määrittystulos ja  $U$  laajennettu mittausepävarmuus, kun käytetään kattavuuskerrointa 2, jolloin luotettavuustaso on noin 95 %."
-

## II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

## KOMISSIO

## KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 14 päivänä tammikuuta 2005,

**koulutukseen, audiovisuaalialaan ja kulttuuriin liittyvää yhteisön toimintaa hallinnoivan ”koulutuksen, audiovisuaalialan ja kulttuurin toimeenpanoviraston” perustamisesta neuvoston asetuksen (EY) N:o 58/2003 mukaisesti**

(Ainoastaan englannin-, ranskan- ja saksankieliset tekstit ovat todistusvoimaiset)

(2005/56/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

tekoa mutta jotka edellyttävät korkeatasoista teknistä ja taloudellista osaamista hankkeen kaikkien vaiheiden ajan.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjä yhteisön ohjelmien hallinnointitehtäviä hoitavien toimeenpanovirastojen asemasta 19 päivänä joulukuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 58/2003<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 3 artiklan 1 kohdan,

(4) Ohjelmien täytäntöönpanoon liittyviä tehtäviä voidaan siirtää toimeenpanovirastolle, kun erotetaan selkeästi toisistaan toisaalta ohjelmasuunnittelu ja rahoituspäätösten tekeminen, joiden olisi oltava komission tehtäviä, ja toisaalta hankkeiden toteuttaminen, joka olisi annettava toimeenpanoviraston tehtäväksi.

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksella (EY) N:o 58/2003 valtuutetaan komissio päättämään kyseisessä asetuksessa vahvistetun yleisen perussäännön mukaisten toimeenpanovirastojen perustamisesta ja antamaan niille tiettyjä, yhden tai useamman yhteisön ohjelman hallinnointitehtäviä. Tämä päätös ei vaikuta kyseisen asetuksen soveltamisalaan.

(5) Toimeenpanoviraston perustaminen ei aiheuta muutoksia eri ohjelmien toimien tiettyjen vaiheiden hallinnoinnin siirtämiseen neuvostolta komissiolle eikä hallinnointitehtävien siirtoon kansallisille virastoille tiettyjen ohjelmien osalta.

(2) Toimeenpanoviraston perustamisen ansiosta komissio voi keskittyä niihin ensisijaisiin toimintoihinsa ja tehtäviinsä, joita ei voida ulkoistaa, ja pitää samalla toimeenpanovirastojen hoitamat tehtävät hallinnassaan ja valvonnassaan ja säilyttää itsellään lopullisen vastuun niistä.

(3) Tiettyjen koulutusta, audiovisuaalialaa ja kulttuuria koskevien ohjelmien eräiden keskitettyjen ohjelmalohkojen hallinnointiin kuuluu sellaisten teknisluonteisten hankkeiden toteuttaminen, joihin ei liity poliittista päätöksen-

(6) Suoritettu kustannusvaikuttavuustutkimus osoittaa, että koulutukseen, audiovisuaalialaan ja kulttuuriin liittyvien ohjelmien tiettyjen keskitettyjen ohjelmalohkojen hallinnoinnin antaminen toimeenpanoviraston tehtäväksi on sekä rahoituksen että muiden näkökohtien kannalta edullisin muihin käytettävissä oleviin vaihtoehtoihin verrattuna.

<sup>(1)</sup> EYVL L 11, 16.1.2003, s. 1.

- (7) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat toimeenpanovirastojen komitean lausunnon mukaiset.
- (8) Komission asetuksessa (EY) N:o 1653/2004<sup>(1)</sup>, annettu 21 päivänä syyskuuta 2004, säädetään tietyistä yhteisön ohjelmien hallinnointitehtäviä hoitavien toimeenpanovirastojen asemasta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 58/2003 mukaisesti perustettujen toimeenpanovirastojen varainhoitoa koskevasta malliasetuksesta,
- a) yhteisön koulutusalan Sokrates-toimintaohjelman toinen vaihe; hyväksytty Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksellä N:o 253/2000/EY<sup>(2)</sup>;
- b) yhteisön ammatillista koulutusta koskevan Leonardo da Vinci -toimintaohjelman toinen vaihe; hyväksytty neuvoston päätöksellä 1999/382/EY<sup>(3)</sup>;

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

### 1 artikla

#### Viraston perustaminen

1. Perustetaan koulutukseen, audiovisuaalialaan ja kulttuuriin liittyviä yhteisön toimia hallinnoiva toimeenpanovirasto (jäljempänä 'virasto'), jonka perussääntöön sovelletaan asetusta (EY) N:o 58/2003.

2. Viraston nimi on "Koulutuksen, audiovisuaalialan ja kulttuurin toimeenpanovirasto".

### 2 artikla

#### Sijoittaminen

Virasto sijoitetaan Brysseliin.

### 3 artikla

#### Toimikausi

1. Virasto perustetaan ajanjaksoksi, joka alkaa 1 päivänä tammikuuta 2005 ja päättyy 31 päivänä joulukuuta 2008.

2. Komissio laatii vuonna 2006 viraston toimintaa koskevan arvioinnin, johon sisältyy asetuksen (EY) N:o 58/2003 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu kustannusvaikuttavuustutkimus. Arvioinnissa otetaan huomioon viraston tehtävien mahdollinen tarkistaminen tai laajentaminen koulutukseen, audiovisuaalialaan ja kulttuuriin liittyvien uusien ohjelmien mukaisesti.

### 4 artikla

#### Tarkoitus ja tehtävät

1. Viraston tehtävänä on seuraavien yhteisön ohjelmien tiettyjen ohjelmalojkojen hallinnointi:

- c) yhteisön Nuoriso-toimintaohjelma; perustettu Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksellä N:o 1031/2000/EY<sup>(4)</sup>;
- d) Kulttuuri 2000 -ohjelma; perustettu Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksellä N:o 508/2000/EY<sup>(5)</sup>;
- e) eurooppalaisten audiovisuaalisten teosten kehittämisen, levityksen ja myynninedistämisen tukemista koskeva ohjelma (Media Plus – Kehittäminen, levitys ja myynninedistäminen, 2001–2005); perustettu neuvoston päätöksellä 2000/821/EY<sup>(6)</sup>;
- f) Euroopan audiovisuaalisessa ohjelmatuotannossa toimivien ammattilaisten koulutusohjelma (Media-koulutus, 2001–2005); perustettu Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksellä N:o 163/2001/EY<sup>(7)</sup>;
- g) ohjelma korkea-asteen koulutuksen laadun parantamiseksi ja kulttuurien välisen ymmärtämisen edistämiseksi kolmansien maiden kanssa tehtävän yhteistyön avulla (Erasmus Mundus); perustettu Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksellä N:o 2317/2003/EY<sup>(8)</sup>;

<sup>(2)</sup> EYVL L 28, 3.2.2000, s. 1. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 885/2004 (EUVL L 168, 1.5.2004, s. 1).

<sup>(3)</sup> EYVL L 146, 11.6.1999, s. 33. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1882/2003 (EUVL L 284, 31.10.2003, s. 1).

<sup>(4)</sup> EYVL L 117, 18.5.2000, s. 1. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 885/2004.

<sup>(5)</sup> EYVL L 63, 10.3.2000, s. 1. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 885/2004.

<sup>(6)</sup> EYVL L 336, 30.12.2000, s. 82. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 885/2004.

<sup>(7)</sup> EYVL L 26, 27.1.2001, s. 1. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 885/2004.

<sup>(8)</sup> EUVL L 345, 31.12.2003, s. 1.

<sup>(1)</sup> EUVL L 297, 22.9.2004, s. 6.

- h) monivuotinen ohjelma (2004–2006) tieto- ja viestintäteknikan tehokkaaksi integroimiseksi yleissivistävän ja ammatillisen koulutuksen järjestelmiin Euroopassa (eLearning-ohjelma); perustettu Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksellä N:o 2318/2003/EY<sup>(1)</sup>;
- i) yhteisön toimintaohjelma unionin aktiivisen kansalaisuuden edistämiseksi (kansalaisosallistuminen); perustettu neuvoston päätöksellä 2004/100/EY<sup>(2)</sup>;
- j) yhteisön toimintaohjelma nuorisoalalla Euroopan laajuisesti toimivien organisaatioiden tukemiseksi; perustettu Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksellä N:o 790/2004/EY<sup>(3)</sup>;
- k) yhteisön toimintaohjelma Euroopan laajuisesti toimivien koulutusalan yksiköiden sekä alan yksittäistoimien tukemiseksi; perustettu Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksellä N:o 791/2004/EY<sup>(4)</sup>;
- l) yhteisön toimintaohjelma kulttuurialalla Euroopan laajuisesti toimivien organisaatioiden tukemiseksi; perustettu Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksellä N:o 792/2004/EY<sup>(5)</sup>;
- m) korkea-asteen koulutukseen liittyvät hankkeet, joita voidaan rahoittaa Aasian kehitysmaiden kanssa tehtävään taloudelliseen yhteistyöhön liittyvää apua koskevien säännösten mukaisesti; hyväksytty neuvoston asetuksen (ETY) N:o 443/92<sup>(6)</sup> mukaisesti.
2. Viraston tehtävät 1 kohdassa mainittujen yhteisön ohjelmien ohjelmalohtojen hallinnoinnissa ovat seuraavat:
- a) hankkeiden kaikkien vaiheiden hallinnointi sille uskottujen yhteisön ohjelmien täytäntöönpanon yhteydessä sellaisen komission hyväksymän vuosittaisen työohjelman pohjalta, joka toimii rahoitusta koskevana päätöksenä koulutukseen, audiovisuaalialaan ja kulttuuriin liittyvien avustusten ja sopimusten osalta, tai komission tekemien erillisten rahoituspäätösten pohjalta, ja tältä osin tarvittavan valvonnan toteuttaminen sekä mainittujen tehtävien edellyttämien päätösten tekeminen komission antaman valtuutuksen nojalla;
- b) talousarvion tuloja ja menoja koskevien toteuttamistoimien vahvistaminen sekä, komission valtuutuksen perusteella, joidenkin tai kaikkien sellaisten toimien toteuttaminen, joita tarvitaan yhteisön ohjelmien hallinnoimiseksi, etenkin kun toimet liittyvät sopimusten tekemiseen ja avustusten myöntämiseen;
- c) yhteisön ohjelmien täytäntöönpanon ohjaamiseksi tarvittavien tietojen keruu, käsittely ja toimittaminen komissiolle.
3. Saatuaan lausunnon toimeenpanovirastojen komitealta, josta säädetään asetuksen (EY) N:o 58/2003 24 artiklassa, komissio voi antaa viraston tehtäväksi vastaavanlaisten tehtävien hoitamisen myös muiden kuin 1 kohdassa lueteltujen, asetuksen (EY) N:o 58/2003 2 artiklan mukaisten koulutukseen, audiovisuaalialaan ja kulttuuriin liittyvien yhteisön ohjelmien yhteydessä.
4. Valtuutuksen antamista koskevassa komission päätöksessä on määriteltävä tarkkaan kaikki virastolle annettavat tehtävät, ja sitä on mukautettava, jos virastolle annetaan lisätehtäviä. Päätös annetaan tiedoksi toimeenpanovirastojen komitealle.

#### 5 artikla

#### Organisaatorakenne

1. Virastoa johtaa johtokunta ja johtaja, jotka komissio nimittää.
2. Johtokunnan jäsenet nimitetään kahdeksi vuodeksi.
3. Viraston johtaja nimitetään neljäksi vuodeksi.
- a) hankkeiden kaikkien vaiheiden hallinnointi sille uskottujen yhteisön ohjelmien täytäntöönpanon yhteydessä sellaisen komission hyväksymän vuosittaisen työohjelman pohjalta, joka toimii rahoitusta koskevana päätöksenä koulutukseen, audiovisuaalialaan ja kulttuuriin liittyvien avustusten ja sopimusten

<sup>(1)</sup> EUVL L 345, 31.12.2003, s. 9.

<sup>(2)</sup> EUVL L 30, 4.2.2004, s. 6.

<sup>(3)</sup> EUVL L 138, 30.4.2004, s. 24.

<sup>(4)</sup> EUVL L 138, 30.4.2004, s. 31.

<sup>(5)</sup> EUVL L 138, 30.4.2004, s. 40.

<sup>(6)</sup> EYVL L 52, 27.2.1992, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 807/2003 (EUVL L 122, 16.5.2003, s. 36).

*6 artikla***Avustus**

Virasto saa Euroopan unionin yleiseen talousarvioon sisältyvän avustuksen, joka otetaan 4 artiklan 1 kohdassa mainittujen ohjelmien varoista ja soveltuvin osin muiden sellaisten yhteisön ohjelmien varoista, joiden täytäntöönpano tulee viraston tehtäväksi 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

*7 artikla***Valvonta ja raportointi**

Virasto toimii komission valvonnassa, ja sen on raportoitava säännöllisin väliajoin sille uskottujen ohjelmien täytäntöönpanotehtävien toteuttamisesta valtuutusasiakirjassa esitettyjen järjestelyjen ja määräaikojen mukaisesti.

*8 artikla***Toimintatalousarvion toteuttaminen**

Virasto toteuttaa toimintatalousarvionsa noudattaen asetuksen (EY) N:o 1653/2004 säännöksiä.

Tehty Brysselissä 14 päivänä tammikuuta 2005.

*Komission puolesta*

Viviane REDING

*Komission jäsen*



## KOMISSION SUOSITUS,

annettu 21 päivänä tammikuuta 2005,

**kiinteiden yhteyksien tarjonnasta Euroopan unionissa (Osa 1 – Tukkutason kiinteiden yhteyksien keskeiset toimitusehdot)**

(tiedoksiannettu numerolla K(2005) 103)

(2005/57/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon sähköisten viestintäverkkojen ja palvelujen yhteisestä sääntelyjärjestelmästä 7 päivänä maaliskuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/21/EY<sup>(1)</sup> (puitedirektiivi) ja erityisesti sen 19 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Käyttäjät yhteisön alueella tarvitsevat kilpailuun perustuvaa kiinteiden yhteyksien tarjontaa sekä mahdollisuuden käyttää nopeita tiedonsiirtopalveluja, jotta erityisesti Euroopan pienet ja keski-suuret yritykset voisivat hyödyntää Internetin ja sähköisen kaupankäynnin nopean kehittymisen tarjoamia mahdollisuuksia.
- (2) Kiinteiden yhteyksien kilpailuun perustuva tarjonta on alkanut kehittyä televerkkojen tarjonnan 1 tammikuuta 1996 tapahtuneen vapauttamisen jälkeen, mutta se on kohdistunut pitkälti pitkän matkan suurikapasiteettisiin yhteyksiin; kiinteiden yhteyksien markkinoita tarkastellaan jäljempänä kuvatulla tavalla.
- (3) Tietyn kiinteisiin yhteyksiin liittyviä palveluja tarjoavat yritykset veloitettiin tarjoamaan näitä palveluja syrjimättömyyden periaatteella noudattaen televiestinnän yhteenliittämisestä soveltaen avoimen verkon tarjoamisen (ONP) periaatteita yleispalvelun ja yhteentoimivuuden varmistamiseksi 30 päivänä kesäkuuta 1997 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviä 97/33/EY<sup>(2)</sup> ja avoimen verkon tarjoamisen soveltamisesta kiinteisiin johtoihin 5 päivänä kesäkuuta 1992 annettua neuvoston direktiiviä 92/44/EY<sup>(3)</sup>; nämä direktiivit kumottiin puitedirektiivin 26 artiklalla 24 päivänä heinäkuuta 2003.
- (4) Veloitteet jäävät kuitenkin voimaan puitedirektiivin 27 artiklan ja yleispalvelusta ja käyttäjien oikeuksista sähköisten viestintäverkkojen ja -palvelujen alalla 7 päivänä maaliskuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/22/EY<sup>(4)</sup> (yleispalveludirektiivi) 16 artiklan nojalla. Yleispalveludirektiivin 16 artiklan 1 kohdan ja sähköisten viestintäverkkojen ja niiden liitännäistoimintojen käyttöoikeuksista ja yhteenliittämisestä 7 päivänä maaliskuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/19/EY<sup>(5)</sup> (käyttöoikeusdirektiivi) 7 artiklan mukaisesti velvollisuudet on pidettävä voimassa, kunnes merkityksellisiä markkinoita on tarkasteltu uudelleen puitedirektiivin 16 artiklan ja yleispalveludirektiivin 16 artiklan 3 kohdan mukaisesti.
- (5) Jos kansallinen sääntelyviranomainen toteaa puitedirektiivin 16 artiklan 4 kohdan mukaisesti, ettei merkityksellisillä markkinoilla vallitse todellista kilpailua, sen on määriteltävä yritykset, joilla kyseisillä markkinoilla on huomattava markkinavoima, ja asetettava tällaisille yrityksille erityisiä sääntelyllisiä veloitteita tai, jos veloitteita jo on, pidettävä ne edelleen voimassa tai muutettava niitä. Jos kansallinen sääntelyviranomainen toteaa yleispalveludirektiivin 18 artiklan 1 kohdan mukaisesti, että kiinteiden yhteyksien vähimmäisvalikoiman markkinoilla ei ole todellista kilpailua, sen on määriteltävä yritykset, joilla on huomattava markkinavoima ja asetettava vähimmäisvalikoiman tarjoamista koskevia veloitteita ja tällaista tarjoamista koskevat ehdot. Käyttöoikeusdirektiivin 5 artiklan 1 kohdan mukaisesti kansallisten sääntelyviranomaisten on edistettävä riittävien käyttö- ja yhteenliittämisoikeuksien saatavuutta ja tarvittaessa varmistettava tällaisten oikeuksien saatavuus sekä voitava asettaa tähän liittyviä veloitteita.
- (6) Komissio antoi 11 päivänä helmikuuta 2003 merkityksellisistä tuote- ja palvelumarkkinoista suosituksen 2003/311/EY<sup>(6)</sup>, jossa määriteltiin ne sähköisen viestinnän merkitykselliset markkinat, jotka kansallisten sääntelyviranomaisten olisi analysoitava. Luettelo sisältää kiinteiden yhteyksien paikallisosien tukkumarkkinat ja kiinteiden yhteyksien runko-osien tukkumarkkinat. Näihin markkinoihin sisältyvät tässä suosituksessa tarkoitettut tukkutason kiinteät yhteydet ja kiinteiden yhteyksien tilaajaosat.

<sup>(1)</sup> EYVL L 108, 24.4.2002, s. 33.<sup>(2)</sup> EYVL L 199, 26.7.1997, s. 32. Direktiivi sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 98/61/EY (EYVL L 268, 3.10.1998, s. 37).<sup>(3)</sup> EYVL L 165, 19.6.1992, s. 27. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 98/80/EY (EYVL L 14, 20.1.1998, s. 27).<sup>(4)</sup> EYVL L 108, 24.4.2002, s. 51.<sup>(5)</sup> EYVL L 108, 24.4.2002, s. 7.<sup>(6)</sup> EUVL L 114, 8.5.2003, s. 45.

- (7) Tukkutason kiinteiden yhteyksien ja kiinteiden yhteyksien tilaajaosien tarjonta sisältyy suosituksessa 2003/311/EY tarkoitettujen kiinteiden yhteyksien paikallisosien tukku-markkinoihin ja riittävien linjapituuksien osalta myös kiinteiden yhteyksien runko-osien tukku-markkinoihin; kansallinen sääntelyviranomaisen päättää, mitä paikallisiin kuuluu kansallisten markkinoiden verkkorakenteen mukaan.
- (8) Merkityksellisiä markkinoita koskevassa suosituksessa tarkoitettuun kiinteiden yhteyksien vähimmäisvalikoimaan kuuluvat seuraavat kiinteät yhteydet: 64 kbit/s, 2 Mbit/s rakenteeton ja 2 Mbit/s rakenteinen. Kiinteiden yhteyksien vähimmäisvalikoima on määritelty yleispalveludirektiivin 18 artiklassa tarkoitettua ominaisuuksiltaan yhdenmukaistettujen kiinteiden yhteyksien vähimmäisvalikoimasta ja siihen liittyvistä standardeista 24 päivänä heinäkuuta 2003 tehdystä komission päätöksessä 2003/548/EY<sup>(1)</sup>.
- (9) Jäsenvaltioilta saadut tiedot osoittavat, että vähittäis- ja tukkutason kiinteiden yhteyksien ja kiinteiden yhteyksien tilaajaosien toimitusaikojen pituudessa ja eroissa on ongelmia. Tämä huomio ei kuitenkaan rajoita kansallisia sääntelyviranomaisia niiden suorittaessa puitedirektiivin 16 artiklan ja yleispalveludirektiivin 16 artiklan 3 kohdan mukaista merkityksellisten markkinoiden analyysia.
- (10) Jos kansalliset sääntelyviranomaiset asettavat käyttöoikeusdirektiivin 10 artiklan ja yleispalveludirektiivin 18 artiklan ja liitteen VII mukaisesti syrjimättömyyttä koskevia velvoitteita tiettyjen kiinteisiin yhteyksiin liittyvien palvelujen tarjonnalle, syrjimättömyyden periaate koskee kaikkia tarjottaviin palveluihin liittyviä merkityksellisiä tekijöitä, kuten tilausvaihetta, siirtymäjärjestelyjä, toimitusehtoja, laatua, korjausaikoja, raportointia ja sakkomaksuja; kiinteitä yhteyksiä koskevissa sopimuksissa on tarkoituksenmukaisinta kattaa nämä tekijät palveluntasositoumuksella; sakkomaksujen sijaan sopimuksessa voitaisiin määrätä hintahyvityksestä sopimusvelvoitteiden laiminlyöntitapauksissa, jos tämä sopii paremmin yhteen jäsenvaltion lainsäädännön kanssa.
- (11) Palveluntasositoumukseen tulisi erityisesti sisällyttää sopimusperusteiset toimitusajat sen varmistamiseksi, että tällaisten operaattoreiden tukkutason kiinteiden yhteyksien toimitusajat ovat samat kuin toimitusajat, joita ne soveltavat omiin palveluihinsa ja siten riittävästi lyhyempiä kuin vähittäismarkkinoilla toteutuvat toimitusajat.
- (12) Julkaisemalla kiinteiden yhteyksien parhaan nykykäytännön mukaisia yleisiä toimitusaikoja autetaan kansallisia sääntelyviranomaisia varmistamaan, että syrjimättömyyteen velvoitettujen operaattoreiden tukkutason kiinteisiin yhteyksiin ja erityisesti kiinteiden yhteyksien tilaajaosiin soveltamat sopimusperusteiset toimitusajat eivät estä muita kiinteiden yhteyksien vähittäismarkkinoilla kilpailevia operaattoreita tarjoamasta kilpailukykyisiä toimitusaikoja asiakkailleen. Tukkutason kiinteiden yhteyksien sopimusperusteisten toimitusaikojen olisi siten annettava vähittäismarkkinoilla kilpaileville operaattoreille mahdollisuus vähintään näillä vähittäismarkkinoilla kiinteitä yhteyksiä tarjoavien nimettyjen operaattoreiden parhaan nykykäytännön mukaisesti toimitusaikoihin. Parhaan nykykäytännön mukaisia aikoja pidemmät toimitusajat vähittäismarkkinoilla voivat muodostaa esteen sähköisen viestinnän verkkojen ja palvelujen sisämarkkinoiden kehitykselle; puitedirektiivin 8 artiklan 3 kohdan a alakohdan mukaisesti kansallisten sääntelyviranomaisten tavoitteena on poistaa tällaiset esteet. Suositeltavissa nimettyjen operaattoreiden parhaan nykykäytännön mukaisissa toimitusaajoissa on otettu huomioon nimettyjen operaattoreiden käyttämät toimitusprosessit vähittäismarkkinoilla; vastaavien tukkutason toimitusaikojen olisikin oltava näitä lyhyempiä.
- (13) Yleispalveludirektiivin 18 artiklan ja liitteen VII mukaisesti kansallisten sääntelyviranomaisten on varmistettava, että nimettyjen yritysten tarjoaman kiinteiden yhteyksien vähimmäisvalikoiman tyyppillinen toimitusaika julkaistaan; pystytään tarkastelemaan tätä suositusta uudelleen komissio saattaa tarvita tietoa myös vähimmäisvalikoimaan kuulumattomista kiinteistä yhteyksistä.
- (14) Komissio tarkastelee tätä suositusta uudelleen 31 päivään joulukuuta 2005 mennessä voidakseen ottaa huomioon teknologian ja markkinoiden muutokset.
- (15) Viestintäkomitea on antanut lausuntonsa puitedirektiivin 22 artiklan 2 kohdan mukaisesti,
- SUOSITTELEE:
1. Kun kansallinen sääntelyviranomaisen asettaa tai pitää voimassa käyttöoikeusdirektiivin 10 artiklan tai direktiivin 2002/22/EY (yleispalveludirektiivi) 18 artiklan ja liitteen VII mukaisen syrjimättömyysvelvoitteen kiinteisiin yhteyksiin liittyviä palveluja tarjoaville operaattoreille (jäljempänä 'nimetyt operaattorit'), sen on:
- a) varmistettava, että sopimukset sisältävät sitovia velvoitteita (jäljempänä 'palveluntasositoumuksia'), jotka kattavat kaikki tukkutason kiinteiden yhteyksien tarjontaan liittyvät merkitykselliset tekijät, kuten tilausvaiheen, siirtymäjärjestelyt, toimitusehdot, laadun, korjausajat, raportoinnin ja uskottavat taloudelliset seuraamukset sopimusrikkomuksista;

(1) EUVL L 186, 25.7.2003, s. 43.

b) varmistettava, että näiden palvelutasoitoumusten sisältämät tukkutason kiinteiden yhteyksien sopimusperusteiset toimitusajat ovat mahdollisimman lyhyet kussakin yhteyksiluokassa. Tukkutasolla sopimusperusteisten toimitusaikojen olisi joka tapauksessa oltava lyhyempiä kuin nimettyjen operaattoreiden parhaan nykykäytännön mukaiset toimitusajat vähittäismarkkinoilla. Nimettyjen operaattoreiden parhaan nykykäytännön mukaiset toimitusajat nopeuksien 64 kbit/s, rakenteeton 2 Mbit/s, rakenteinen 2 Mbit/s ja rakenteeton 34 Mbit/s vähittäismarkkinoilla esitetään liitteessä.

Liitteessä esitettyjen parhaan nykykäytännön mukaisten toimitusaikojen laskentamenetelmän katsotaan ottavan huomioon nimettyjen operaattoreiden verkkorakenteiden ja toimitusmenettelyjen välillä todetut erot eri jäsenvaltioissa;

c) varmistettava erityisesti, että a kohdassa tarkoitettuja sopimuksiin sisällytettyjä taloudellisia seuraamuksia sovelletaan yhteyksien toimitusten viivästyessä, ja ne muodostuvat tietystä summasta kutakin viivästymispäivää kohti kunkin tila-

tun yhteyden osalta; sopimuksessa on myös määrättävä, että korvausta ei peritä, jos ja siltä osin kuin nimetty operaattori osoittaa viivästymisen aiheutuneen siitä riippumattomista syistä;

d) varmistettava, että tämän suosituksen uudelleentarkastelun edellyttämät tiedot annetaan direktiivin 2002/21/EY (puitedirektiivi) 5 artiklan 1 kohdan mukaisesti, ja toimitettava nämä tiedot komissiolle puitedirektiivin 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

2. Tämä suositus on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 21 päivänä tammikuuta 2005.

*Komission puolesta*  
Viviane REDING  
*Komission jäsen*

## LIITE

## SUOSITUSTEN LASKENTAPERUSTEET JA KIINTEIDEN YHTEYKSIEN HINTATIEDOT JÄSENVALTIOISSA

**Menetelmä**

Suosittelujen sopimusperusteisten enimmäistoimitusaikojen laskentamenetelmä perustuu kolmanneksi alhaisimpaan jäsenvaltioissa todettuun arvoon, jotta voitaisiin ottaa huomioon perustellut erot eri jäsenvaltioiden verkkorakenteissa ja toimitusmenettelyissä. Tämän menetelmän ja jäljempänä annettujen tietojen pohjalta on johdettu seuraavat parhaan nykykäytännön mukaiset toimitusajat nimettyjen operaattoreiden toimittamille kiinteille yhteyksille:

- 1) kiinteä yhteys **64 kbit/s: 18** kalenteripäivää
- 2) kiinteä yhteys **2 Mbit/s** rakenteeton: **30** kalenteripäivää
- 3) kiinteä yhteys **2 Mbit/s** rakenteinen: **33** kalenteripäivää
- 4) kiinteä yhteys **34 Mbit/s** rakenteeton: **52** kalenteripäivää

**Tietoa kiinteiden yhteyksien toimitusajoista jäsenvaltioissa**

Tässä esitetyt tiedot koskevat sellaisten operaattorien kiinteiden yhteyksien toimitusaikoja, jotka kansallinen sääntelyviranomainen on ilmoittanut huomattavan markkinavoiman yritykseksi direktiivin 92/44/ETY 11 artiklan 1a kohdan nojalla. Komissio pyysi tietoja jäsenvaltioilta kyselylomakkeella, joka liittyi kiinteitä yhteyksiä koskevan raportin laadintaan vuonna 2002<sup>(1)</sup>. Tiedot saatiin syyskuuhun 2003 mennessä. Ilmoitettavat toimitusajat määritellään laskettavaksi alkaen siitä ajankohdasta, jona käyttäjä on tehnyt sitovan pyynnön kiinteän yhteyden hankkimiseksi, siihen ajankohtaan, johon mennessä 95 prosenttia kaikista samantyyppisistä kiinteistä yhteyksistä on avattu asiakkaille<sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>.

<sup>(1)</sup> Vuoden 2001 raportti on saatavilla osoitteessa:

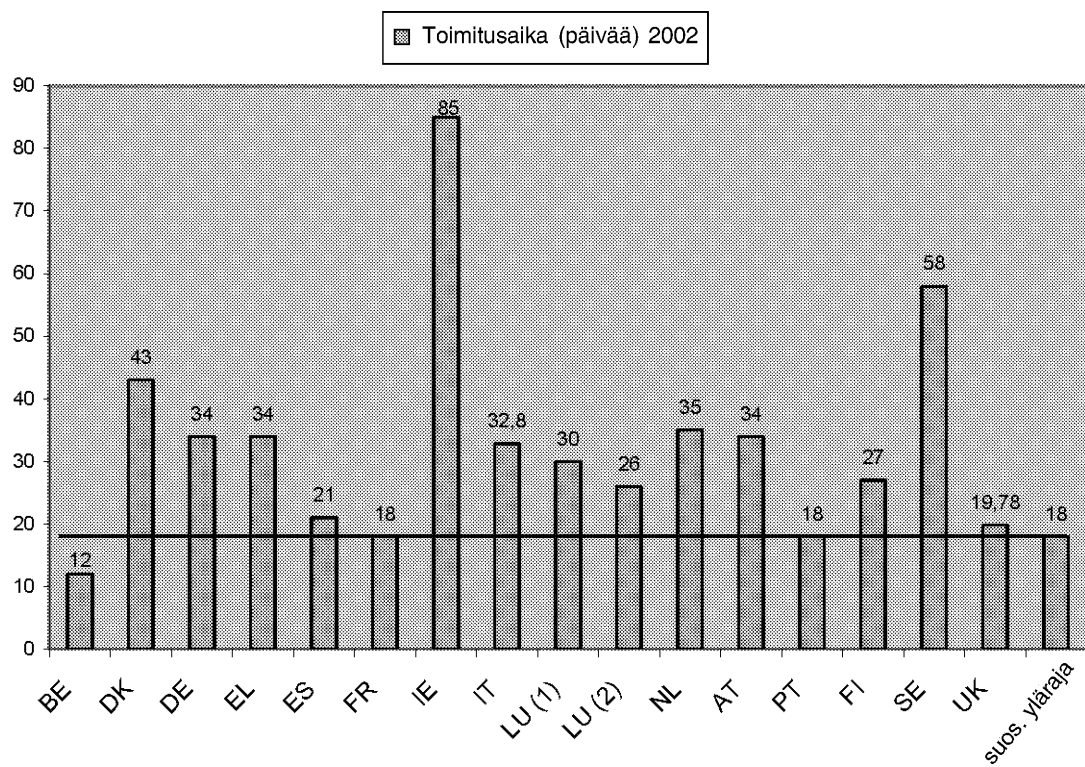
[http://europa.eu.int/information\\_society/topics/telecoms/implementation/leasedlines/doc/COCOM02-10%20final.pdf](http://europa.eu.int/information_society/topics/telecoms/implementation/leasedlines/doc/COCOM02-10%20final.pdf)

<sup>(2)</sup> Ks. Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 97/51/EY 2 artiklan 3 kohta (EYVL L 295, 29.10.1997, s. 23).

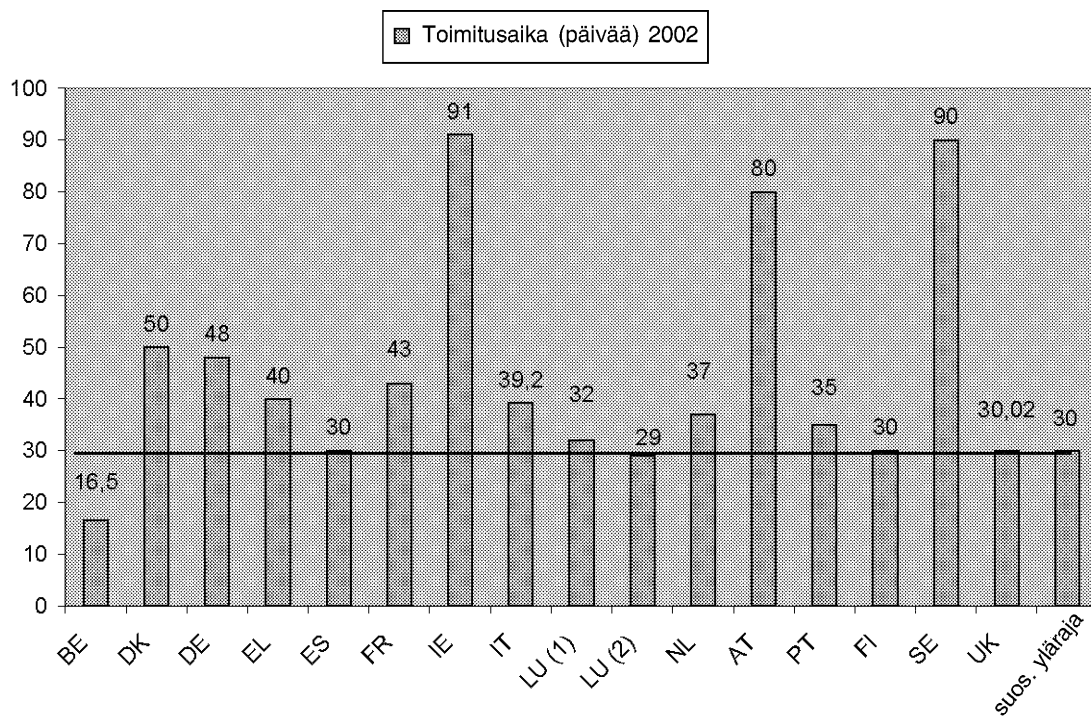
<sup>(3)</sup> Luxemburg toimitti vuodelta 2002 tiedot vain ensimmäiseltä vuosipuoliskolta. Taulukossa esitetään tiedot kuitenkin molemmilta vuosipuoliskoilta. Tarvittaessa vuosipuoliskojen luvuista suurempi on otettu huomioon koko vuoden ylärajana parhaan nykykäytännön mukaisten lukujen laskemiseksi.

Itävallan tiedot kattavat sekä vähittäis- että tukkutaso yhteydet; tilastot ovat direktiivin mukaisia (95 prosenttia yhteyksistä toimitettu), tiedot sisältävät myös tilaukset kohteisiin joihin on täytynyt rakentaa erikseen infrastruktuuria; 2 Mbit/s yhteyksissä ei ole tehty eroa rakenteisten ja rakenteettomien yhteyksien välillä; 34 Mbit/s ja 155 Mbit/s yhteyksillä otos on liian pieni luotettavaa tilastointia varten; erityiset asiakkaasta johtuvat viivästykset sekä muutokset toimitusajankohtaan ja hankkeen toteutukseen on otettu huomioon niin, että ne eivät vaikuta parhaan käytännön mukaisiin toimitusaikoihin; toimitusajat on laskettu allekirjoitetun sopimuksen hyväksymisestä, ellei muuta ajankohtaa (asiakkaasta johtuen) ole sovittu.

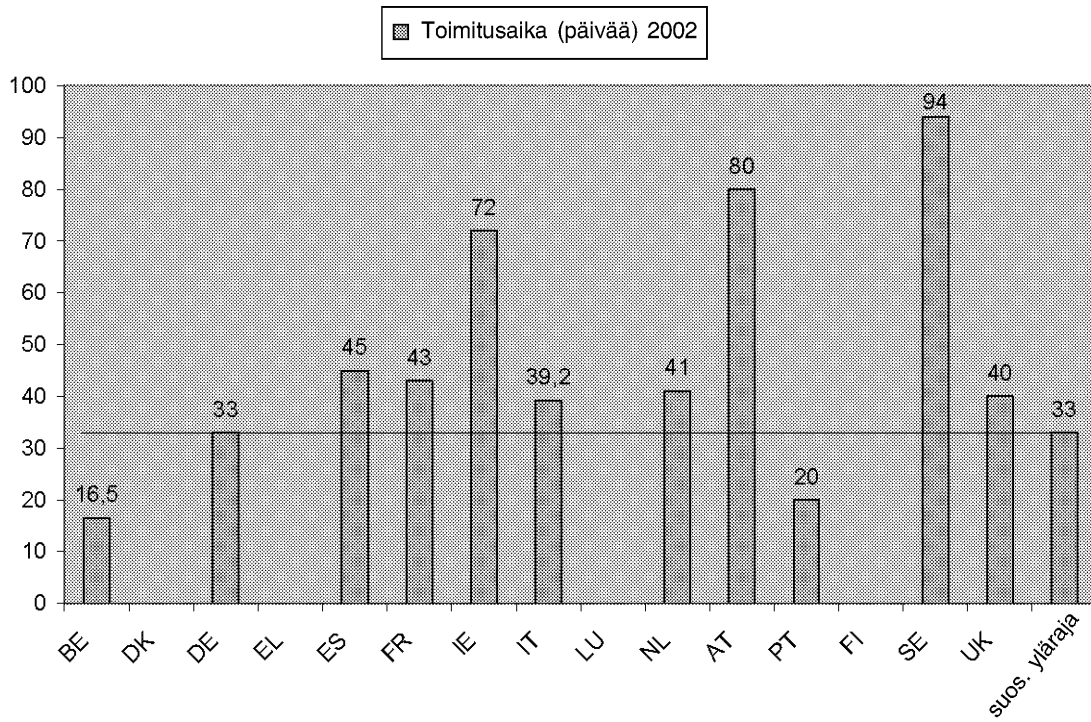
## 64 kbit/s kiinteä yhteys



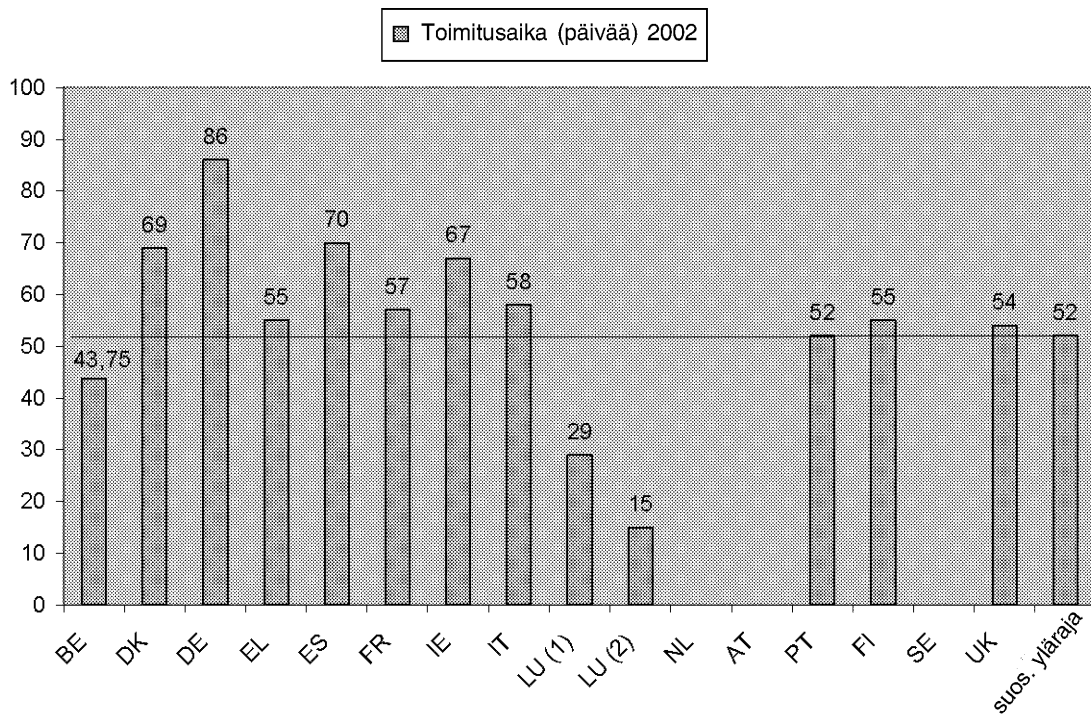
## 2 Mbit/s rakenteeton kiinteä yhteys



## 2 Mbit/s rakenteinen kiinteä yhteys



## 34 Mbit/s rakenteeton kiinteä yhteys



**KOMISSION PÄÄTÖS,****tehty 26 päivänä tammikuuta 2005,****päätöksen 2003/135/EY muuttamisesta siltä osin kuin on kyse hävittämis- ja rokotussuunnitelmien päättämisestä Niedersachsenin ja Nordrhein-Westfalenin osavaltioissa ja hävittämissuunnitelman päättämisestä Saarlandin osavaltiossa (Saksa)***(tiedoksiannettu numerolla K(2005) 119)***(Ainoastaan saksan- ja ranskan-kieliset tekstit ovat todistusvoimaiset)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)***(2005/58/EY)*

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön toimenpiteistä klassisen sikaruton torjumiseksi 23 päivänä lokakuuta 2001 annetun neuvoston direktiivin 2001/89/EY<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 16 artiklan 1 kohdan ja 20 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komissio teki 27 päivänä helmikuuta 2003 päätöksen 2003/135/EY<sup>(2)</sup> klassisen sikaruton hävittämistä luonnonvaraisista sioista ja luonnonvaraisten sikojen hätärokotuksia klassista sikaruttoa vastaan Saksassa Niedersachsenin, Nordrhein-Westfalenin, Rheinland-Pfalzin ja Saarlandin osavaltioita koskevien suunnitelmien hyväksymisestä, ja tämä päätös on yksi useista klassista sikaruttoa vastaan toteutetuista toimenpiteistä.
- (2) Komissio teki 12 päivänä helmikuuta 2004 päätöksen 2004/146/EY päätöksen 2003/135/EY muuttamisesta siltä osin kuin on kyse luonnonvaraisten sikojen rokottamista klassista sikaruttoa vastaan koskevien suunnitelmien päättämisestä Saarlandin osavaltiossa ja rokotussuunnitelman jatkamisesta Rheinland-Pfalzin osavaltiossa.
- (3) Saksan viranomaiset ovat antaneet komissiolle tietoja taudin viimeaikaisesta kehityksestä luonnonvaraisissa sioissa Niedersachsenissa, Nordrhein-Westfalenissa ja Saarlandissa. Nämä tiedot osoittavat, että klassinen sikarutto on onnistuttu hävittämään luonnonvaraisista sioista eikä hyväksytyjä hävittämis- ja rokotussuunnitelmia tarvitse enää toteuttaa näissä osavaltioissa.
- (4) Päätöstä 2003/135/EY olisi tämän vuoksi muutettava vastaavasti.

- (5) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarviketietoa ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan päätöksen 2003/135/EY liite seuraavasti:

a) 1 kohdassa:

— poistetaan A), B) ja D) kohta;

— korvataan teksti "C) Rheinland-Pfalz" tekstillä "Rheinland-Pfalz".

b) 2 kohdassa:

— poistetaan A) ja B) kohta;

— korvataan teksti "C) Rheinland-Pfalz" tekstillä "Rheinland-Pfalz".

*2 artikla*

Tämä päätös on osoitettu Saksan liittotasavallalle ja Ranskan tasavallalle.

Tehty Brysselissä 26 päivänä tammikuuta 2005.

*Komission puolesta*

Markos KYPRIANOU

*Komission jäsen*<sup>(1)</sup> EYVL L 316, 1.12.2001, s. 5. Direktiivi sellaisena kuin se on muutettuna vuoden 2003 liittymisasiakirjalla.<sup>(2)</sup> EUVL L 53, 28.2.2003, s. 47. Päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2004/146/EY (EUVL L 49, 19.2.2004, s. 42).

**KOMISSION PÄÄTÖS,**  
**tehty 26 päivänä tammikuuta 2005,**  
**suunnitelmien hyväksymisestä klassisen sikaruton hävittämiseksi luonnonvaraisista sioista ja**  
**luonnonvaraisten sikojen hätärökottamiseksi Slovakiassa**

(tiedoksiannettu numerolla K(2005) 127)

(Ainoastaan slovakinkielinen teksti on todistusvoimainen)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2005/59/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön toimenpiteistä klassisen sikaruton torjumiseksi 23 päivänä lokakuuta 2001 annetun neuvoston direktiivin 2001/89/EY<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 16 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan ja 20 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Vuonna 2004 klassista sikaruttoa esiintyi luonnonvaraisten sikojen populaatiossa tietyillä Slovakian alueilla. Vastauksena klassisen sikaruton tautitapauksiin komissio hyväksyi päätökset 2004/375/EY<sup>(2)</sup>, 2004/625/EY<sup>(3)</sup> ja 2004/831/EY<sup>(4)</sup>, joilla muutetaan komission 18 päivänä heinäkuuta 2003 tekemää päätöstä 2003/526/EY<sup>(5)</sup>, joka koskee klassisen sikaruton vastaisia suojatoimenpiteitä joissakin taudin torjumiseksi lisätoimenpiteitä vahvistaneissa jäsenvaltioissa.

(2) Slovakia otti käyttöön tehokkaan ohjelman klassisen sikaruton valvomiseksi luonnonvaraisissa sioissa koko maassa ja erityisesti tartunta-alueilla. Ohjelma on edelleen käynnissä.

(3) Vastaavasti Slovakia on nyt toimittanut hyväksyntää varten suunnitelman klassisen sikaruton hävittämiseksi luonnonvaraisista sioista seuraavissa eläinlääkintä- ja elintarvi-

kealan hallintopiireissä: Trnava (Piešťany, Hlohovec ja Trnavan piirit), Levice (Levicen piiri), Nitra (Nitran ja Zlaté Moravcen piirit), Topoľčany (Topoľčanyn piiri), Nové Mesto nad Váhom (Nové Mesto nad Váhom in piiri), Trenčín (Trenčínin ja Bánovce nad Bebravoun piirit), Prievidza (Prievidzan ja Partizánsken piirit), Púchov (Púchovin ja Ilavan piirit), Žiar nad Hronom (Žiar nad Hronomin, Žarnovican ja Banská Štiavnican piirit), Zvolen (Zvolenin ja Detvan piirit), Banská Bystrica (Banská Bystrican ja Breznon piirit), Lučenec (Lučenecin ja Poltárin piirit), Krupina ja Velký Krtíš.

(4) Lisäksi Slovakia aikoo ottaa käyttöön luonnonvaraisten sikojen rokotukset Trenčínin, Bánovce nad Bebravoun, Prievidzan, Partizánsken, Zvolenin, Krupinan, Detvan, Velký Krtíšin, Lučenecin ja Poltárin piireissä, mistä syystä se on toimittanut hyväksyntää varten myös hätärökotussuunnitelman.

(5) Slovakian viranomaiset ovat antaneet luvan käyttää klassista sikaruttoa vastaan elävää heikennettyä rokotetta (C-kanta) syöttirokotteiden muodossa, jotta luonnonvaraisille sioille muodostuisi immuniteetti tätä tautia kohtaan.

(6) Slovakian esittämät suunnitelmat klassisen sikaruton hävittämiseksi luonnonvaraisista sioista ja luonnonvaraisten sikojen hätärökottamiseksi nimetyillä alueilla on tutkittu, ja niiden on todettu olevan direktiivin 2001/89/EY mukaiset.

(7) Avoimuuden vuoksi tässä päätöksessä on asianmukaista ilmoittaa maantieteelliset alueet, joilla hävittämis- ja hätärökotussuunnitelmat pannaan täytäntöön.

<sup>(1)</sup> EYVL L 316, 1.12.2001, s. 5. Direktiivi sellaisena kuin se on muutettuna vuoden 2003 liittymisasiakirjalla.

<sup>(2)</sup> EUVL L 118, 23.4.2004, s. 72.

<sup>(3)</sup> EUVL L 280, 31.8.2004, s. 36.

<sup>(4)</sup> EUVL L 359, 4.12.2004, s. 61.

<sup>(5)</sup> EUVL L 183, 22.7.2003, s. 46. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2004/831/EY.

(8) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarviketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,



ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Hyväksytään Slovakian esittämä suunnitelma klassisen sikaruton hävittämiseksi luonnonvaraisista sioista liitteen 1 kohdassa tarkoitetuilla alueilla.

*2 artikla*

Hyväksytään Slovakian esittämä suunnitelma luonnonvaraisten sikojen hätärokottamiseksi liitteen 2 kohdassa tarkoitetuilla alueilla.

*3 artikla*

Slovakian on välittömästi toteutettava tämän päätöksen noudattamiseksi tarvittavat toimenpiteet ja julkaistava kyseiset toimenpiteet. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

*4 artikla*

Tämä päätös on osoitettu Slovakian tasavallalle.

Tehty Brysselissä 26 päivänä tammikuuta 2005.

*Komission puolesta*  
Markos KYPRIANOU  
*Komission jäsen*

---

LIITE

**1) Alueet, joilla hävittämissuunnitelma pannaan täytäntöön**

Seuraavat eläinlääkintä- ja elintarvikealan hallintopiirit: Trnava (Piešťany, Hlohovec ja Trnavan piirit), Levice (Levicen piiri), Nitra (Nitran ja Zlaté Moravcen piirit), Topolčany (Topolčanyn piiri), Nové Mesto nad Váhom (Nové Mesto nad Váhom in piiri), Trenčín (Trenčínin ja Bánovce nad Bebravoun piirit), Prievidza (Prievidzan ja Partizánsken piirit), Púchov (Púchovin ja Ilavan piirit), Žiar nad Hronom (Žiar nad Hronomin, Žarnovican ja Banská Štiavnican piirit), Zvolen (Zvolenin ja Detvan piirit), Banská Bystrica (Banská Bystrican ja Breznon piirit), Lučenec (Lučenecin ja Poltárin piirit), Krupina ja Velký Krtíš.

**2) Alueet, joilla hätärokotussuunnitelma pannaan täytäntöön**

Seuraavat piirit: Trenčín, Bánovce nad Bebravou, Prievidza, Partizánske, Zvolen, Krupina, Detva, Velký Krtíš, Lučenec ja Poltár.

---

## OIKAISUJA

**Oikaistaan neuvoston päätös 2004/783/EY, tehty 15 päivänä marraskuuta 2004, alueiden komitean neljän italialaisen varsinaisen jäsenen ja kolmen italialaisen varajäsenen nimeämisestä**

(Euroopan unionin virallinen lehti L 346, 23. marraskuuta 2004)

Sivulla 9:

a) Päätöksen nimi:

*korvataan:* ”Neuvoston päätös, tehty 15 päivänä marraskuuta 2004, alueiden komitean neljän italialaisen varsinaisen jäsenen ja kolmen italialaisen varajäsenen nimeämisestä”

*seuraavasti:* ”Neuvoston päätös, tehty 15 päivänä marraskuuta 2004, alueiden komitean kolmen italialaisen varsinaisen jäsenen ja neljän italialaisen varajäsenen nimeämisestä”.

b) Johdanto-osan toinen kappale:

*korvataan:* ”(2) Alueiden komiteassa on vapautunut neljä varsinaisen jäsenen paikkaa ja kolme varajäsenen paikkaa varsinaisten jäsenten Paolo AGOSTINACCHION (IT), Gianfranco LAMBERTIN (IT), Salvatore TATARELLAN (IT) ja Riccardo VENTREN (IT) ja varajäsenten Gabriele BAGNASCON (IT), Marcello MERON (IT) ja Roberto PELLAN toimikausien päätyttyä, mikä on annettu neuvostolle tiedoksi 7 päivänä lokakuuta 2004,”

*seuraavasti:* ”(2) Alueiden komiteassa on vapautunut kolme varsinaisen jäsenen paikkaa ja neljä varajäsenen paikkaa varsinaisten jäsenten Paolo AGOSTINACCHION (IT), Gianfranco LAMBERTIN (IT) ja Riccardo VENTREN (IT) ja varajäsenten Gabriele BAGNASCON (IT), Marcello MERON (IT), Roberto PELLAN (IT) ja Salvatore TATARELLAN (IT) toimikausien päätyttyä, mikä on annettu neuvostolle tiedoksi 7 päivänä lokakuuta 2004,”.

Sivulla 10, ainoassa artiklassa:

— a alakohdassa: poistetaan 3 kohta, joka koskee Savino Antonio SANTARELLAa,

— b alakohdassa: lisätään 4 kohta seuraavasti:

”4) Savino Antonio SANTARELLA

Sindaco di Candela

Salvatore TATARELLAN tilalle”.

---